

KONIG
ELECTRONIC

DVB-S2 REC10



MANUAL (p. 2)

High definition DVB-S2 receiver

ANLEITUNG (S. 10)

DVB-S2 HD-SAT-Receiver

MODE D'EMPLOI (p. 20)

Récepteur DVB-S2 à haute définition

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 29)

High definition DVB-S2 ontvanger

MANUALE (p. 39)

Ricevitore DVB-S2 ad alta definizione

MANUAL DE USO (p. 48)

Receptor DVB-S2 de alta definición

KÄYTTÖOHJE (s. 57)

High Definition DVB-S2 -vastaotin

BRUKSANVISNING (s. 66)

Högupplöst DVB-S2 mottagare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 75)

Přijímač s vysokým rozlišením DVB-S2

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 84)

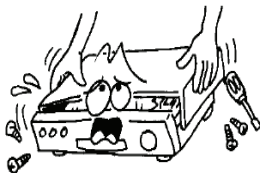
Ресивер DVB-S2 высокой четкости

2013-04-23

Main Features

- Compatible with MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD and MP4
- Embedded Conax
- Receives SCPC and MCPC from C/Ku band satellite
- Automatic PAL/NTSC conversion
- 4000 Programmable TV and radio channels
- 32 Different favourite groups selection
- Multi-language OSD
- Fully supports a 7 day Electronic Programme Guide (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) format
- True color on-screen display
- Automatic network search for newly added transponders
- DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K and LNB control
- Various channel editing functions (favourite, moving, locking, renaming, deleting and sorting)
- Parental controls for channels
- Easy-to-use menu system
- Software upgrades through RS232 port, receiver to receiver and USB upgrades
- 8 Timer reservations, automatically switches to a specific channel
- Subtitle support DVB EN300743 and EBU
- Teletext support DVB ETS300472 by VBI and OSD
- Saves last channel automatically
- Channel list can be sorted alphabetically (A-Z), Scramble, Favourite, Lock and Sat
- Supports FAT16/FAT32/FAT12
- Only lists JPEG/BMP files
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p with HDCP copy protection
- Games

Safety Measures:



To avoid the risk of electric shock, do not open the housing. Refer to qualified personnel only.



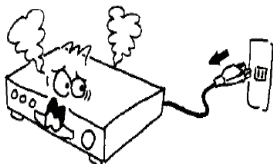
Keep the receiver away from flower vases, tubs, sinks, etc., in order to avoid damaging the equipment.



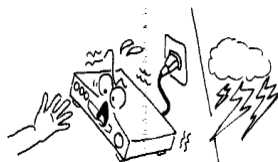
Do not expose the receiver to sunlight and keep it away from any heat source.



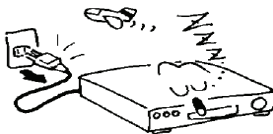
Do not block the ventilation holes of the receiver so that air can circulate freely.



When smoke is coming out of the device, please cut off the power immediately.



Do not touch the receiver during thunderstorms in order to avoid electric shock hazards.





Switch the receiver off whenever it will be out of service for an extended period of time.



Be sure to turn the receiver off and disconnect the AC power cord before cleaning the receiver's surface. Wipe the surface clean with a cloth which has been dipped in a weak soap-and-water solution. Make sure the cloth is wrung out thoroughly. Wipe again with a dry cloth.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions - All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.
2. Keep these instructions - The safety and operating instructions should be kept for future reference.
3. Heed all warnings - All warnings on the device and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow all instructions - All operating and usage instructions should be followed.

5. Do not use this device near water or moisture - for example in a wet basement or near a swimming pool.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Installation should be in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install the device near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
9. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician to replace the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being squeezed or walked on. Be particularly cautious at the plugs and at the point where the cables exit from the device.
11. Only use attachments/accessories that are approved of by the manufacturer.
12. Use this device only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or supplied with this device. When a cart or rack is used, move the cart/device carefully to avoid injury from falling objects.
13. Unplug the device during lightning storms or when it will be unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified personnel. Service is required when the device has been damaged in any way. Examples of damage are: a damaged power supply cord or plug, exposure to liquids, rain or moisture, damage caused by objects that have fallen onto the device or damage caused by dropping the device itself. In short, anything that will cause the device to function abnormally.
15. CAUTION: These instructions are for qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, make sure you follow the operating instructions. Do not adjust the device in any other way unless you are qualified to do so.
16. Ensure that the ventilation is not impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
17. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this device to rain or moisture. Objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on the device.
18. WARNING: For the terminals marked with , the current may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. The external wiring connected to the terminals requires installation by a professional or the use of ready-made leads or cords.
19. CAUTION: Explosion may occur if the battery is replaced incorrectly. Only use batteries with the same or equivalent type.
20. WARNING: The battery (battery, batteries or battery pack) must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.
21.  This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to the ground.

22. 

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



- The lightning flash with an arrowhead symbol in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" in the product's housing that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
- Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back cover) as there are no user-serviceable parts inside. Maintenance should only be done by qualified personnel.

- The exclamation point in an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.



24.

Correct disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle this device responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased.

Package contents



Remote control



Batteries



AV cable

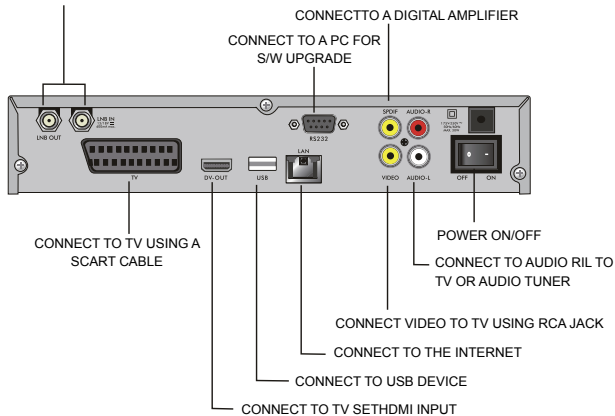


Manual

Rear Panel

LNB IN: CONNECT TO THE SATELLITE ANTENNA

LNB OUT: CONNECT TO THE OTHER RECEIVER



- This picture is for reference only.

RCU



Key	Function
	Standby/On, Standby/Off
	Mutes the sound
0~9	Enter the number of the required menu item or channel number
TV/RADIO	Switches between TV and radio mode
	Switches back to the previous channel
FAV	Displays the favourite group list
SAT	Displays the satellite window
FIND	Displays the find window
INFO	Shows information for the current channel
MENU	Press this key once to access the menu
	Moves up/down a page in the list
OK, LIST	Executes the selected item in the menu screen or enters the desired value in any input mode
PR+, PR-	Choose the next or previous channel or move to a higher or lower item in the menu
	Adjusts the volume or move to the left or right item in the menu
EXIT	Return to the previous menu on the menu screen or exit the menu
EPG	Displays the EPG (Electronic Programme Guide)
	Displays the audio window
SLEEP	Enter sleep mode
TXT	Switches to teletext or subtitle mode
TV/AV	Switches between TV and AV modes
V-FORMAT	Changes the HD format
RECORD	Record the programme
	Play and stop the programme
	Press to fast forward or to rewind
	Press to skip forwards or backwards
SHIFT	Timeshift function key
PAUSE	Press once to pause the screen picture, press again to go to normal mode

- The picture is only for reference.

Main Menu

Make sure that you have properly installed and connected the cables of the receiver. If the receiver is in factory status or if there is no programme list when the device is switched on, the **Main Menu** window will be displayed on the screen.

During normal TV/Radio mode, press the **MENU** key on the RCU to enter the **Main Menu** window.

This menu consists of 6 main menus:

- Edit Channel
- Installation
- System Setup
- Tools
- Games
- REC

The **OK** key confirms a selection and the **LIST** key shows a Down List Box if the column has a ◀▶ mark. You can also use the numeric keys on the RCU to enter a numeric value.

Use the **PR+** and the **PR-** key to move upwards and downwards and from one line to another line. Use the ◀ ▶ keys to move from the main menu to the sub menu and to move from left to right or vice versa.

If you want to exit the menu system, please press the **MENU** or **EXIT** key on the RCU.

If there is no programme, you cannot exit the **Main Menu** window by pressing the **MENU** or **EXIT** key.

Main menu	Sub menu	
Edit Channel	TV Channel List Radio Channel List Delete channels by satellite	
Installation	Antenna Connection Antenna Setup Multi Satellite Search	Satellite List Single Satellite Search TP List
System Setup	Language Local Time Setting Parental Lock Favourite Display Setting	TV System Timer Setting OSD Setting Other
Tools	Information Conditional Access Network Local Setting Upgrade by Network RSS Reader	Factory Setting Upgrade by USB WiFi Manager Weather Forecast



Main menu	Sub menu	
Games	Othello	Sudoku
REC	Media Player PVR Storage Information PVR Setting Remove USB device safely	

Single Satellite Search

- Satellite:** Press the keys to select the circled satellite. Or press the **OK** key to open the drop-down list to select the desired satellite. Press the **OK** key to confirm.
- FTA Only:** Press the keys to select between Yes and No.
- Scan Channel:** Press the keys to select between TV+Radio, TV Channel and Radio.
- Network Search:** Select No or Yes. This item turns grey when Auto Scan is selected in the following Scan mode item.
- Scan Mode:** Press the keys to select between Auto Scan and Preset Scan. Auto Scan is a blind scan, while Preset Scan searches for preset frequencies.
- Search:** Press the **OK** key to start searching.

Factory Settings

Press the **OK** key to enter the **Factory Settings** window.

Select the **Yes** button and press the **OK** key to return to the factory settings. All searched channels and set information will be erased.

Select the **No** button and press the **OK** key to cancel this operation. Press the **MENU** or **EXIT** key to cancel and exit.

Upgrade by USB

- Upgrade File: Show the Upgrade File.
- Upgrade Mode: Select between allcode, maincode, defaultdb, userdb and Dump. When switching the upgrade mode, "Upgrade File" will show the corresponding file according to the table below:

Upgrade Mode	File feature
All code:	File named as "*.abs"
Main Code:	File named as "*.abs"
Userdb:	File named as "*.abs", the picture will be used as both radio back and menu back
Default db:	File named as "*.abs"

Select the upgrade mode and upgrade file to start the upgrade by USB.

- Press the **OK** key on the start button to start receiving data from the USB device. When the USB device is not connected, this item is grey and you cannot edit it at this moment.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	What to do
The display on the front panel does not light up.	The main cable is not connected.	Check if the main cable is plugged into the power socket.
No sound or picture, but the front panel shows red light.	The receiver is in standby mode.	Press the standby button.
No sound or picture.	The satellite dish is not pointing at the satellite.	Adjust the dish. Check the signal level in the Antenna Setup menu.
	No signal or weak signal.	Check the cable connections, the LNB and other equipment connected between the LNB and the receiver, or adjust the dish.
Bad picture / blocking error.	The satellite dish is not pointing at the satellite.	Adjust the dish.
	Signal is too strong.	Connect a signal attenuator to the LNB input.
	Satellite dish is too small.	Change to a larger dish.
	LNB noise factor is too high.	Change to an LNB with lower noise factor.
	The LNB is faulty.	Change the LNB.
There is no picture on the screen when the device is switched on.	The system is connected by RF leads.	Check the UHF channel fixed in your system and tune it properly.
There is interference on the digital satellite channels, an existing terrestrial channel or a video signal.	The system is connected by RF leads and the output channel of the receiver interferes with existing terrestrial channels or a video signal.	Change the receiver output channel to a more suitable channel, or connect the system by SCART leads.
The RCU is not working.	The battery is exhausted.	Change the battery.
	The RCU is incorrectly aimed.	Aim the RCU at the receiver, or check if nothing is blocking the front panel.

Note:

If you have tried all of the actions suggested above and the problem is still not solved, please contact your dealer or service provider.



Safety precautions:



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without prior notice.
- All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic cannot accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

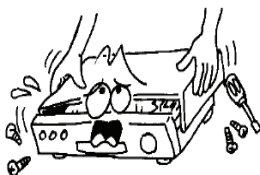
Hauptfunktionen

- Kompatibel mit MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD und MP4
- Embedded Conax
- Empfängt SCPC und MCPC vom C/Ku Band Satelliten
- Automatische PAL/NTSC-Umwandlung
- 4000 programmierbare TV und Radiokanäle
- 32 verschiedene Favoritengruppenauswahl
- Mehrsprachiges Bildschirmmenü
- Vollständige Unterstützung eines 7-tägigen Elektronischen Programmführers (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) Format
- Farbiges Bildschirmmenü (OSD)
- Automatische Netzwerksuche bei neu hinzugefügten Transpondern
- DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K und LNB Steuerung
- Verschiedene Kanalbearbeitungsfunktionen (Favoriten, Verschiebung, Sperrung, Umbenennen, Löschen und Sortieren)
- Kindersicherung für Kanäle



- Einfache Menüführung
- Software-Aktualisierung über den RS232 Port und Receiver-zu-Receiver, unterstützt USB Aktualisierung
- 8 Timeraufnahmen, schaltet automatisch auf einen bestimmten Kanal
- Unterstützung von Untertiteln DVB EN300743 und EBU
- Videotext-Unterstützung DVB ETS300472 durch VBI und OSD
- Speichert automatisch den zuletzt verwendeten Kanal
- Die Kanalliste kann alphabetisch sortiert A-Z, verschlüsselt, Favoriten festgelegt, gesperrt und auf Sat eingestellt werden
- Unterstützt FAT16/FAT32/FAT12
- Es werden nur JPEG/BMP Dateien aufgelistet
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p mit HDCP Kopierschutz
- Spiele

Zu Ihrer Sicherheit:



Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
Wenden Sie sich nur an qualifizierte Techniker.



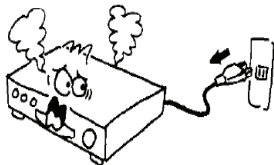
Stellen Sie den Receiver nicht in der Nähe von Blumenvasen, Wannen, Waschbecken, usw. auf, um Schäden an dem Gerät zu vermeiden.



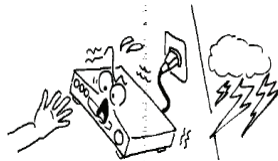
Setzen Sie den Empfänger keinem direkten Sonnenlicht sowie sonstigen Hitzequellen aus.



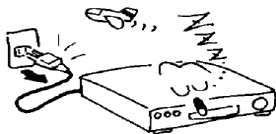
Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen des Receivers nicht zu blockieren, so dass die Luft ungehindert zirkulieren kann.



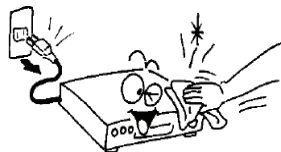
Wenn Rauch aus dem Gerät aufsteigt, trennen Sie dieses sofort von der Stromversorgung.



Berühren Sie den Receiver nicht während Gewittern, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.



Schalten Sie den Receiver immer dann aus, wenn er eine längere Zeit lang unbenutzt bleiben soll.



Achten Sie darauf, den Receiver auszuschalten und das Stromversorgungskabel auszustecken, bevor Sie die Oberfläche des Receivers reinigen. Wenn die Oberfläche schmutzig ist, wischen Sie diese mit einem trockenen Tuch ab.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung - Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung müssen gelesen werden, bevor das Produkt in Betrieb genommen wird.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf - Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung müssen zum späteren Nachlesen aufbewahrt werden.
3. Beachten Sie alle Warnungen - Alle Warnungen an dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen eingehalten werden.
4. Befolgen Sie die gesamte Anleitung - Alle Bedienungs- und Anwendungshinweise müssen befolgt werden.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Nässe - zum Beispiel in einem feuchten Keller oder neben einem Swimmingpool.
6. Nur mit einem trockenen Tuch säubern.
7. Versperren Sie keine Lüftungsöffnungen. Die Installation muss entsprechend der Herstelleranweisungen erfolgen.
8. Installieren Sie das Gerät nicht neben einer Wärmequelle ein, wie zum Beispiel Heizkörpern, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten (u.a. Verstärkern) die Wärme abgeben.
9. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, beauftragen Sie einen Elektriker, die veraltete Steckdose auszutauschen.
10. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht wird und nicht darüber gelaufen wird. Seien Sie besonders vorsichtig bei den Anschlüssen und an den Stellen, an welchen die Kabel an dem Gerät angeschlossen sind.



11. Verwenden Sie nur Anschlüsse/Zubehöerteile, die von dem Hersteller zugelassen sind.
12. Verwenden Sie dieses Gerät nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder Tisch, die von dem Hersteller angegeben oder mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Wenn ein Wagen oder Regal verwendet wird, bewegen Sie den Wagen/das Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch herunterfallende Gegenstände zu vermeiden.
13. Trennen Sie das Gerät, während Gewittern oder wenn dieses über längere Zeit nicht verwendet wird, von der Stromversorgung.
14. Überlassen Sie alle Servicearbeiten einem qualifizierten Fachmann. Ein Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde. Beispiele für Schäden sind: ein beschädigtes Stromkabel oder Stecker, wenn das Gerät Flüssigkeiten, Regen oder Feuchte ausgesetzt wurde, Schäden, die durch Gegenstände verursacht wurden, die auf das Gerät gefallen sind oder Schäden, die verursacht werden, wenn das Gerät selbst herunterfällt. Kurz gesagt, alles, was verursacht, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
15. VORSICHT: Diese Anleitung ist nur für qualifizierte Kundendienstmitarbeiter. Achten Sie darauf, die Bedienungsanleitung zu befolgen, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern. Stellen Sie das Gerät nicht anders ein, es sei denn, sie sind dazu qualifiziert.
16. Achten Sie darauf, dass die Belüftung nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen durch Gegenstände, wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen, usw. zu beeinträchtigen.
17. WARNUNG: Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder Feuchte aus, um das Risiko eines Brandes oder eines elektrischen Schlags zu verringern. Es dürfen keine Gegenstände, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
18. WARNUNG: Bei Endgeräten mit der Markierung  kann der Strom ausreichen, um ein Risiko eines elektrischen Schlages darzustellen. Die externe Verkabelung zum Anschluss der Endgeräte muss von einem Profi verlegt werden oder es müssen fertig konfektionierte Leitungen oder Kabel eingesetzt werden.
19. VORSICHT: Es kann zur Explosion kommen, wenn die Batterie unsachgemäß ersetzt wird. Verwenden Sie nur Batterien desselben oder eines ähnlichen Typs.
20. WARNUNG: Die Batterie (Batterie, Batterien oder das Akku-Pack) dürfen keiner übermäßigen Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder andere Wärmequellen ausgesetzt werden.
22.  Dieses Gerät entspricht der Klasse II oder ist ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät. Es wurde so entwickelt, dass kein Erdungsanschluss erforderlich ist.



22.

- Das Blitzsymbol mit der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor dem Vorhandensein nicht-isolierter „gefährlicher Spannung“, im Gerätegehäuse warnen, die ausreichen kann, um das Risiko eines elektrischen Schlages darzustellen.
- Warnung: Entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die rückwärtige Abdeckung), um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Mitarbeitern durchgeführt werden.
- Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf das Vorhandensein wichtiger Bedienungs- und Instandhaltungsanweisungen hinweisen.





24. ■■■■

Richtige Entsorgung dieses Produktes. Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Verwerten Sie dieses Gerät verantwortlich, um die nachhaltige Wiederverwendung der materiellen Ressourcen zu fördern und mögliche Umweltschäden oder Schäden an der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung von Müll zu vermeiden. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Rückgabe zur Verfügung.

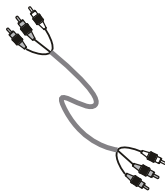
Verpackungsinhalt



Fernbedienung



Batterien



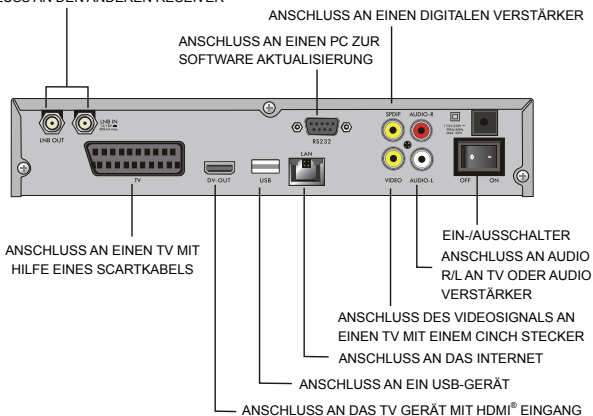
AV Kabel



Anleitung

Rückwand

LNB IN: ANSCHLUSS AN DIE SATELLITENANTENNE
LNB OUT: ANSCHLUSS AN DEN ANDEREN RECEIVER



- Dieses Bild dient nur als Referenz.

Fernbedienung



Taste	Funktion
	Standby/Ein, Standby/Aus
	Ton stumm schalten
0-9	Geben Sie die Zahl der gewünschten Menüposition oder die Kanalnummer ein
TV/RADIO	Umschalten zwischen dem TV- und Radiomodus
←PR	Zurück zum vorhergehenden Sender
FAV	Die Favoritenliste wird angezeigt
SAT	Anzeige des Satellitenfensters
FIND	Anzeige des Suchfensters
INFO	Anzeige der Daten des aktuellen Kanals
MENU	Drücken Sie diese Taste, um das Menü aufzurufen
▲ ▼	Zum Hoch-/Herunterscrollen der Seite in der Liste
OK, LIST	Der gewählte Menüpunkt wird ausgeführt oder der gewünschte Wert wird im Eingabemodus eingegeben
PR+, PR-	Wählen Sie den folgenden oder vorhergehenden Kanal aus oder rufen Sie eine höhere oder niedrigere Position im Menü aus
◀ ▶	Lautstärkeeinstellung oder Aufrufen der linken und rechten Position im Menü
EXIT	Zurück zum vorhergehenden Menü auf dem Menübildschirm oder Verlassen des Menüs
EPG	Anzeige des Elektronischen Programmführers (EPG)
	Anzeige des Audio-Fensters
SLEEP	In den Schlaffunktion wechseln
TXT	Umschalten auf Videotext oder Untertitel
TV/AV	Umschalten zwischen dem TV- und AV-Modus
V-FORMAT	Umschalten in das HD-Format
RECORD	Programm aufnehmen
▶, ■	Programm abspielen und stoppen
◀▶	Schnellvorlauf oder Rücklauf
◀ ▶	Titelsprung vorwärts oder rückwärts
SHIFT	Funktionstaste Timeshift
PAUSE	Einmal drücken für Standbild und noch einmal drücken, um auf den Normalmodus zurückzuschalten

- Das Bild dient nur als Referenz.



Hauptmenü

Achten Sie darauf, dass Sie die Receiverkabel ordnungsgemäß angeschlossen haben. Wenn am Receiver die Werkseinstellungen eingestellt sind oder wenn keine Programmliste vorhanden ist, wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird das **Hauptmenü** Fenster auf dem Bildschirm angezeigt.

Drücken Sie im normalen TV-/Radio-Modus die **MENU** Taste auf der Fernbedienung, um das **Hauptmenü** Fenster aufzurufen.

Dieses Menü besteht aus 6 Hauptmenüs:

- Programm bearbeiten
- Installation
- Systemeinstellungen
- Tools
- Spiele
- REC

Mit der **OK** Taste wird die Auswahl bestätigt und mit der **ISTL** Taste wird ein Listenfeld angezeigt, wenn die Spalte eine **◀▶** Markierung hat. Sie können auch die Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden, um einen Zahlenwert einzugeben.

Drücken Sie die **PR+**, **PR-** Tasten, um von einer Zeile zur nächsten nach oben oder unten zu fahren und drücken Sie die Tasten **↖** **↗** um von dem Hauptmenü zu einem Untermenü umzuschalten oder von links nach rechts oder umgekehrt umzuschalten.

Wenn Sie das Menü verlassen möchten, drücken Sie bitte die **MENU** oder **EXIT** Taste auf der Fernbedienung.

Wenn kein Programm vorhanden ist, können Sie das **Hauptmenü** Fenster nicht verlassen, indem Sie die **MENU** oder **EXIT** Taste drücken.

Hauptmenü	Untermenü	
Programm bearbeiten	TV-Programmliste Radiosenderliste Kanäle eines Satelliten löschen	
Installation	Antennenanschluss Antenneneinstellung Multi-Satellit-Suche	Satellitenliste Einzelsatellitensuche TP Liste
Systemeinstellungen	Sprache Zeiteinstellungen Kindersicherung Favoriten Bildeinstellungen	TV System Timer Einstellung OSD Einstellung Anderes
Tools	Information Conditional Access Lokale Netzwerkeinstellungen Upgrade via Netzwerk RSS Reader	Werkseinstellung Upgrade via USB WLAN Manager Wettervorhersage





Hauptmenü	Untermenü
Spiele	Othello Sudoku
REC	Media Player Speicherinformation PVR Einstellungen USB Gerät sicher entfernen

Einzelatellitensuche

- Satellit:** Drücken Sie die Tasten, um den eingekreisten Satelliten auszuwählen. Oder drücken Sie die **OK** Taste, um die Drop-Down-Liste zu öffnen, um den gewünschten Satelliten auszuwählen. Drücken Sie die **OK** Taste zum Bestätigen.
- Nur FTA:** Drücken Sie die Tasten, um zwischen Ja und Nein zu wählen.
- Programmsuche:** Drücken Sie die Tasten, um zwischen den TV+Radio, TV Kanal und dem Radio umzuschalten.
- Netzwerksuche:** Wählen Sie Nein oder Ja aus. Diese Position wird grau, wenn der Auto Scan aus den folgenden Suchmodis ausgewählt wird.
- Suchmodus:** Drücken Sie die Tasten, um zwischen Auto Scan und Standard Suche auszuwählen. Auto Scan ist eine Blind Suche, während mit dem Preset Scan nach voreingestellten Frequenzen gesucht wird.
- Suche:** Drücken Sie die **OK** Taste, um die Suche zu starten.

Werkseinstellungen

Drücken Sie die **OK** Taste, um das Fenster mit den **Werkseinstellungen** aufzurufen.

Drücken Sie die Taste **Ja** und dann die **OK** Taste, um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren.

Alle ausgewählten Kanäle und Einstellungen werden gelöscht.

Drücken Sie die Taste **Nein** und dann die **OK** Taste, um diese Funktion zu löschen. Drücken Sie die **MENU** oder **EXIT** Taste zum Löschen und Verlassen.

Upgrade via USB

- Upgrade Datei: Zeigt die Upgrade Datei an.
- Upgrade Modus: Wählen Sie zwischen allcode, maincode, defaultdb, userdb und Dump. Wenn Sie in den Aktualisierungsmodus schalten, wird die entsprechende „Upgrade Datei“ in der unten stehenden Tabelle angezeigt:

Aktualisierungsmodus	Dateimerkmal
All code:	Dateiname „*.abs“
Main Code:	Dateiname „*.abs“
Userdb:	Dateiname „*.abs“, das Bild wird sowohl für radio back und menu back verwendet
Default db:	Dateiname „*.abs“

Wählen Sie den Aktualisierungsmodus und die Upgrade Datei aus, um die Aktualisierung über USB vorzunehmen.

- Drücken Sie die **OK** Taste auf dem Startknopf, um den Datenempfang von dem USB Gerät zu starten. Wenn das USB Gerät nicht angeschlossen ist, ist diese Position grau hinterlegt und Sie können keine Bearbeitung ausführen.



FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Was ist zu tun
Das Display auf der Vorderseite leuchtet nicht auf.	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Hauptkabel in die Steckdose eingesteckt ist.
Kein Ton oder Bild aber auf der Vorderseite leuchtet eine rote Anzeige.	Der Receiver befindet sich im Stand-by-Modus.	Drücken Sie die Standby Taste.
Kein Ton oder Bild.	Die Satellitenschüssel ist nicht auf den Satelliten ausgerichtet.	Richten Sie die Schüssel aus. Prüfen Sie die Signalstärke im Menü Antenneneinstellung.
	Kein Signal oder schwaches Signal.	Prüfen Sie die Kabelanschlüsse, LNB und andere Geräte, die zwischen dem LNB und den Receiver angeschlossen sind oder richten Sie die Schüssel aus.
Schlechtes Bild / Blockierfehler.	Die Satellitenschüssel ist nicht auf den Satelliten ausgerichtet.	Richten Sie die Schüssel aus.
	Das Signal ist zu stark.	Schließen Sie einen Signalabschwächer an den LNB Eingang an.
	Die Satellitenschüssel ist zu klein.	Tauschen Sie diese gegen eine größere Schüssel aus.
	Das LNB Rauschmaß ist zu hoch.	Schließen Sie einen LNB mit niedrigerem Rauschmaß an.
	Der LNB ist fehlerhaft.	Wechseln Sie den LNB.
Es erscheint kein Bild auf dem Bildschirm, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	Es wurden Koaxkabel verwendet um den Receiver an das TV-Gerät anzuschließen.	Überprüfen Sie den UHF-Kanal Ihres Systems und stellen Sie diesen ordnungsgemäß ein.
Es liegt eine Störung an den digitalen Satellitenkanälen, einem bestehenden terrestrischen Kanal oder Videosignal vor.	Das System ist mit Koaxkabel an das TV Gerät angeschlossen und der Ausgangskanal des Receivers stört die bestehenden terrestrischen Kanäle oder ein Videosignal.	Schalten Sie den Receiverausgangskanal auf einen geeigneteren Kanal um oder schließen Sie das System mit einem SCART Kabel an.



Problem	Mögliche Ursachen	Was ist zu tun
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterie ist leer.	Wechseln Sie die Batterien.
	Die Fernbedienung ist falsch ausgerichtet.	Richten Sie die Fernbedienung auf den Receiver und überprüfen Sie, dass keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Frontblende des Geräts vorhanden sind.

Hinweis:

Wenn Sie alle oben vorgeschlagenen Maßnahmen ausprobiert haben und das Problem noch immer nicht gelöst ist, kontaktieren Sie Ihren Händler oder Dienstanbieter.

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Produkt von anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Setzen Sie das Produkt keinem Wasser und keiner Feuchte aus.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Designs und Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Dieses Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

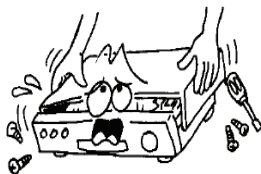
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsystem zur Verfügung.



Fonctions principales

- Compatible avec MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD et MP4
- Connecteur de câble coaxial intégré
- Réception des chaînes SCPC et MCPC des satellites dans la bande de fréquences C/Ku
- Conversion automatique PAL/NTSC
- 4000 chaînes TV et Radio programmables
- 32 groupes différents de sélection des chaînes préférées
- OSD (Affichage sur écran) multilingue
- Prise en charge complète du Guide Electronique des Programmes (EPG) sur 7 jours
- Format d'image réaliste (PIG)
- Affichage sur écran en couleurs vraies
- Recherche automatique de réseau pour les transpondeurs nouvellement ajoutés
- Commande LNB et DiSEqC 1.2, 13/18 V, 0/22K
- Différentes fonctions d'édition des chaînes (Chaîne préférée, déplacement, verrouillage, changement du nom, suppression et tri)
- Contrôle parental des chaînes
- Système de menus convivial
- Mises à niveau du logiciel par le port RS232 et de récepteur à récepteur, prise en charge de mise à niveau par port USB
- 8 emplacements de programmation de chaîne, changement automatique d'une chaîne à une chaîne donnée
- Prise en charge du sous-titrage DVB EN300743 et EBU
- Prise en charge du télétexte DVB ETS300472 par VBI et OSD
- Mémorisation automatique de la dernière chaîne
- La liste des chaînes peut être triée dans l'ordre alphabétique de A à Z, par chaîne cryptée, préférée, verrouillée ou par satellite
- Prise en charge des systèmes de fichiers FAT16/FAT32/FAT12
- Prise en charge uniquement des fichiers JPEG/BMP
- Résolution de 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p avec protection contre la copie HDCP
- Jeux

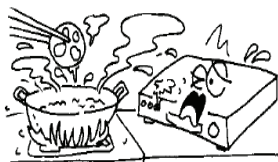
Pour votre sécurité :



Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Consultez une personne qualifiée pour toute réparation.



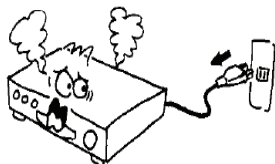
Tenir le récepteur loin de vases de fleurs, de baignoires, de bassins, etc. afin d'éviter d'endommager l'équipement.



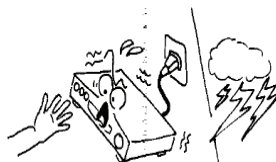
Ne pas exposer le récepteur aux rayons directs du soleil et le tenir loin des sources de chaleur.



Ne pas bloquer les trous d'aération du récepteur pour que l'air circule librement.



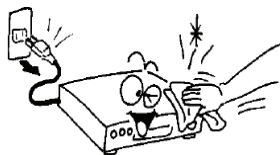
Si de la fumée s'échappe de l'appareil, veuillez couper immédiatement l'alimentation électrique.



Ne pas toucher le récepteur lors des orages pour éviter tout risque de décharges électriques.



Éteindre le récepteur s'il devait rester inutilisé pendant une période prolongée.




Contrôler d'avoir éteint le récepteur et débrancher l'alimentation secteur avant de nettoyer les surfaces du récepteur. Si les surfaces de l'appareil sont sales, essuyez-les avec un chiffon qui a été plongé dans une légère solution d'eau et de savon. Assurez-vous que le chiffon soit soigneusement essoré. Essuyez à nouveau avec un chiffon sec.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions : toutes les mesures de sécurité et les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de faire fonctionner le produit.
2. Conservez ces instructions : les mesures de sécurité et les instructions de fonctionnement doivent être conservées pour une référence future.
3. Tenez compte des avertissements : tous les avertissements sur l'appareil et les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. Suivez les instructions : toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation doivent être suivies.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau ou en présence d'humidité, par exemple : dans une cave humide ou près d'une piscine.
6. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune des ouvertures d'aération. Installez le produit conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur comme des radiateurs, d'un diffuseur d'air chaud, de fours ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produise de la chaleur.
9. Si la fiche du constructeur ne s'insère pas correctement dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la fiche inutile.
10. Évitez que le cordon d'alimentation soit piétiné ou écrasé. Soyez particulièrement prudent aux niveaux des connecteurs et à l'endroit d'où sortent les câbles.
11. Utilisez exclusivement des accessoires/supports approuvés par le fabricant.
12. Utilisez cet appareil uniquement avec un chariot, une étagère, un trépied, une table ou un support conseillé par le fabricant ou fourni avec le produit. Quand un chariot ou un rail est utilisé, déplacez avec précaution le chariot ou l'appareil pour éviter des blessures provoquées par la chute d'objet.
13. Débranchez l'appareil lors de violents orages ou quand il n'est pas utilisé pour de longues périodes.
14. Confiez toute réparation à un réparateur qualifié. Des réparations sont nécessaires quand l'appareil semble endommager de quelque façon que ce soit. Des exemples de dommages sont : un cordon ou une prise d'alimentation endommagée, l'exposition à des liquides, à la pluie ou à l'humidité, les dommages provoqués par des objets qui tombent sur l'appareil ou par la chute



même de l'appareil. En bref, tout événement qui amène l'appareil à ne plus fonctionner correctement.

15. **ATTENTION** : Ces instructions sont adressées exclusivement aux techniciens de réparation qualifiés. Pour éviter tout risque de décharge électrique, vérifiez de respecter les instructions d'utilisation. Ne réglez pas l'appareil de toute autre manière à moins que vous soyez qualifié pour le faire.
16. Assurez une bonne ventilation de l'appareil en évitant d'obstruer les orifices de ventilations avec des objets comme des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
17. **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
18. **AVERTISSEMENT** : Pour les connexions marquées du symbole « ⚡ », le courant électrique peut être suffisamment fort pour constituer un risque d'électrocution. Les câbles externes reliés aux connecteurs de l'appareil nécessitent une installation réalisée par un professionnel ou l'utilisation de cordons et de conducteurs prêts à l'emploi.
19. **ATTENTION** : Le remplacement incorrect des piles peut provoquer l'explosion des piles. Utilisez uniquement des piles de type équivalent ou identiques.
20. **AVERTISSEMENT** : Les piles (ensemble de piles ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou d'autres sources de chaleur.
21. «  » Cet équipement est un appareil électrique à double isolation et de classe II. Il a été conçu de façon qu'il ne soit pas nécessaire de le relier à la terre pour garantir votre sécurité.



22.

- Le symbole de l'éclair, au milieu d'un triangle équilatéral, est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du caisson du produit qui sont suffisamment élevées pour représenter un risque d'électrocution.
- Avertissement : Pour réduire le risque de décharge électrique, ne retirez pas le couvercle (ou le panneau arrière) car aucun élément à l'intérieur n'est réparable directement par l'utilisateur. Les réparations doivent être réalisées par une personne qualifiée.
- Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions d'entretien et de fonctionnement importantes.



24.

Recyclez correctement ce produit. Cette signalisation indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques à travers l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine par des décharges sauvages, recyclez ce produit de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour, ou contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.



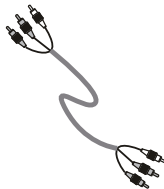
Contenu de l'emballage



Télécommande



Piles



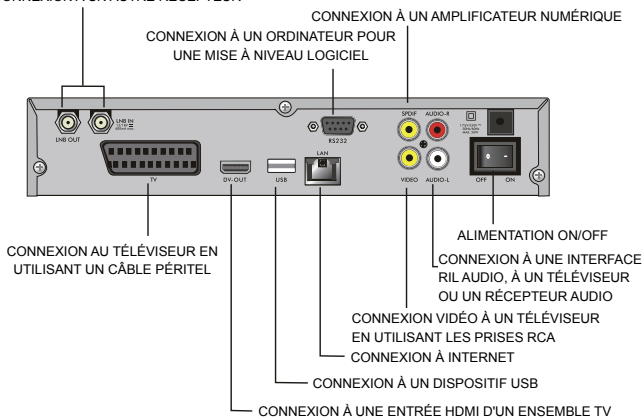
Câble vidéo



Manuel

Panneau arrière

ENTRÉE LNB : CONNEXION A L'ANTENNE SATELLITE
SORTIE LNB : CONNEXION A UN AUTRE RÉCEPTEUR



- Cette image est présente à titre indicatif.

TÉLÉCOMMANDE



Touche	Fonction
	Mise en veille/On, Mise en veille/Off
	Couper le son
0~9	Entrer le numéro de l'élément de menu souhaité ou un numéro de chaîne
TV/RADIO	Basculer entre le mode TV et radio
←PR	Revenir à la chaîne précédente
FAV	Afficher la liste des groupes de chaînes préférées
SAT	Afficher la fenêtre des satellites
FIND	Afficher la fenêtre de recherche
INFO	Afficher les informations de la chaîne actuelle
MENU	Appuyer brièvement sur cette touche pour accéder au menu
	Se déplacer vers le haut/bas d'une page dans une liste
OK, LIST	Exécuter l'élément sélectionné de l'écran de menu ou saisir la valeur souhaitée en mode de saisie
PR+, PR-	Sélectionner la chaîne précédente ou suivante ou se déplacer vers le haut ou vers le bas dans le menu
	Pour régler le volume ou se déplacer à droite ou à gauche dans les éléments du menu
EXIT	Revenir au menu précédent sur l'affichage sur écran ou quitter le menu
EPG	Afficher l'EPG (Guide électronique des programmes)
	Afficher la fenêtre des paramètres audio
SLEEP	Lancer le mode veille
TXT	Basculer entre le mode télétexte ou le sous-titrage
TV/AV	Basculer entre le mode TV et AV (vidéo)
V-FORMAT	Modifier le format HD
RECORD	Enregistrer le programme
	Lecture et pause d'un programme
	Appuyer pour effectuer un retour ou une avance rapide
	Appuyer pour ignorer un passage vers l'avant ou l'arrière
SHIFT	Touche de fonction de programme différé
PAUSE	Appuyer brièvement pour mettre en pause sur une image, appuyer brièvement à nouveau pour passer en mode normal

- L'image est présente à titre indicatif.



Menu principal

Vérifiez que vous avez correctement installé et branché les câbles au récepteur. Si le récepteur est réglé avec les paramètres d'usine ou si aucune liste des programmes n'est présente quand vous allumez l'appareil, la fenêtre **Main Menu** s'affiche à l'écran.

En mode normal de réception TV/Radio, appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour entrer dans la fenêtre **Main Menu**.

Ce menu contient 6 menus principaux :

- Edition des Chaînes
- Installation
- Configuration Système
- Outils
- Jeux
- REC

Utilisez la touche **OK** pour confirmer une sélection et la touche **LIST** pour afficher une liste déroulante si la colonne contient le symbole ◀▶. Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques de la télécommande pour saisir une valeur numérique.

Utilisez les touches **PR+**, **PR-** pour vous déplacer d'une ligne à une autre vers le haut ou vers le bas et utilisez les touches ◀ ▶ pour vous déplacer du menu principal à un sous-menu et pour vous déplacer de gauche à droite et vice versa.

Si vous souhaitez quitter le système de menu, veuillez appuyer sur la touche **MENU** ou **EXIT** de la télécommande.

Si il n'y a aucun programme, vous ne pouvez pas quitter la fenêtre **Main Menu** en appuyant sur la touche **MENU** ou **EXIT**.

Menu Principal	Sous-menu	
Edition des Chaînes	Liste des Chaînes TV Liste des Chaînes Radio Supprimer chaîne par satellite	
Installation	Connexion Antenne Paramétrage Antenne Recherche Multi Satellite	Liste Satellite Recherche sur un seul satellite Liste TP
Configuration Système	Langue Configuration Heure Locale Verrouillage Parental Favoris Affichage Paramètres	Système TV Paramétrage Programmeur Paramétrage OSD Autres
Outils	Information Accès Conditionnel Paramétrage Réseau Local Mise à Niveau par le Réseau Lecteur RSS	Paramètres d'usine Mise à niveau par le port USB Gestionnaire WiFi Prévisions Météorologiques





Menu Principal	Sous-menu	
Jeux	Othello	Sudoku
REC	Lecteur Média Information Stockage PVR Configuration PVR Retirez le périphérique USB avec précaution	

Recherche sur un seul satellite

- Satellite** : Appuyez sur les touches pour sélectionner le satellite mis en évidence. Ou appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir la liste déroulante afin de sélectionner le satellite souhaité. Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- FTA Only** : Appuyez sur les touches pour choisir entre « Yes » et « No ».
- Scan Channel** : Appuyez sur les touches pour choisir entre « TV+Radio », « chaîne TV » et « Radio ».
- Network Search** : Choisissez « No » ou « Yes ». Cet élément devient grisé quand la recherche automatique « Auto scan » est sélectionnée dans l'option de mode de recherche.
- Scan Mode** : Appuyez sur les touches pour choisir entre « Auto Scan » et « Preset Scan ». L'option « Auto scan » est une recherche à l'aveugle alors que l'option « Preset Scan » est prévue pour les fréquences présélectionnées.
- Search** : Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la recherche.

Paramètres d'usine

Appuyez sur la touche **OK** pour entrer dans la fenêtre **Factory Settings**.

Sélectionnez le bouton **Yes** (Oui) et appuyez sur la touche **OK** pour revenir aux paramètres d'usine. Toutes les chaînes installées et les réglages seront effacés.

Sélectionnez le bouton **No** (Non) et appuyez sur la touche **OK** pour annuler cette opération. Appuyez sur la touche **MENU** ou **EXIT** pour annuler et quitter.

Mise à niveau par le port USB

- Fichier de mise à niveau : Affiche le fichier de mise à niveau.
- Mode de mise à niveau : Choisissez entre « allcode », « maincode », « defaultdb », « userdb » et « Dump ». Lors du réglage du mode de mise à niveau, l'option « Fichier de mise à niveau » affichera le fichier correspondant selon le tableau ci-dessous :

Mode de mise à niveau	Description des fichiers
All code :	Fichiers avec l'extension « *.abs »
Main Code :	Fichiers avec l'extension « *.abs »
Userdb :	Fichiers avec l'extension « *.abs » ; l'image sera utilisée comme fond d'écran à la fois pour la radio et l'affichage des menus
Default db :	Fichiers avec l'extension « *.abs »

Sélectionnez le mode de mise à niveau et le fichier de mise à niveau pour démarrer la mise à niveau par le port USB.



3. Appuyez sur la touche **OK** sur le bouton de démarrage pour commencer la réception des données depuis le dispositif USB. Si le dispositif USB n'est pas connecté, cet élément est grisé et vous n'êtes pas en mesure de le modifier pour l'instant.

DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Que faire
L'afficheur sur le panneau avant ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation secteur n'est pas branché.	Vérifiez que le câble d'alimentation secteur est branché à la prise électrique.
Aucun son ou aucune image, mais le voyant rouge du panneau avant est allumé.	Le récepteur est en mode veille (standby).	Appuyez le bouton de mise en veille.
Aucun son ou aucune image.	La parabole n'est pas dirigée correctement sur le satellite.	Réglez la parabole. Vérifiez le niveau du signal dans le menu de configuration de l'antenne.
	Aucun signal ou signal faible.	Vérifiez le raccordement des câbles, la tête d'antenne satellite (LNB) et les autres équipements branchés entre la tête LNB et le récepteur, ou réglez la parabole.
Image mauvaise/présence de blocage.	La parabole n'est pas dirigée correctement sur le satellite.	Réglez la parabole.
	Le signal est trop fort.	Branchez un atténuateur de signal sur l'entrée LNB.
	La parabole de l'antenne satellite est trop petite.	Changez la parabole pour une parabole plus grande.
	Le facteur de bruit de la tête LNB est trop élevé.	Installez une tête LNB avec un facteur de bruit plus faible.
Aucune image n'est présente sur l'écran quand l'appareil est allumé.	La tête LNB est défaillante.	Changez la tête LNB.
Aucune image n'est présente sur l'écran quand l'appareil est allumé.	Le système est branché avec des câbles RF.	Vérifiez le canal UHF installé sur votre système et syntonisez le canal UHF correctement.
Il y a des interférences sur les chaînes numériques du satellite, une chaîne terrestre existante ou le signal vidéo.	Le système est branché avec des câbles RF et la chaîne choisie sur le récepteur crée des interférences avec les chaînes terrestres existantes ou avec un signal vidéo.	Changez la chaîne choisie sur le récepteur avec une chaîne plus adaptée, ou branchez le système avec un câble SCART (PÉRITEL).



Problème	Causes possibles	Que faire
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles.
	La télécommande est dirigée de manière incorrecte.	Dirigez la télécommande vers le récepteur ou vérifiez que rien ne bloque le panneau avant du récepteur.

Remarque :

Si vous avez essayé toutes les opérations suggérées ci-dessus et le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur ou un technicien de réparation.

Précautions de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

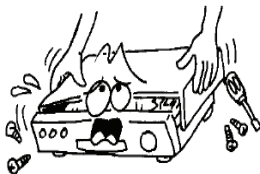
Belangrijkste kenmerken

- Compatibel met MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD en MP4
- Embedded Conax
- Ontvangt SCPC en MCPC van C/Ku-bandsatelliet
- Automatische PAL/NTSC-conversie



- 4000 Programmeerbare TV- en radiozenders
- Selectie van 32 verschillende, favoriete groepen
- Meertalig menuscherm
- Volledige ondersteuning voor een 7-daagse elektronische programmagids (EPG)
- Afbeelding in Graphics (PIG)-formaat
- "True color" kleuren op beeldscherm
- Automatische netwerkdetectie voor nieuw toegevoegde transponders
- DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K en LNB-beheer
- Verschillende kanaalbewerkingsfuncties (favorieten, verplaatsen, vergrendelen, hernoemen, verwijderen en sorteren)
- Ouderlijk toezicht voor kanalen
- Gebruiksvriendelijk menusysteem
- Software-upgrades via RS232-poort, receiver naar ontvanger en USB-upgrades
- 8 Timerreserveringen, automatische overschakeling naar een bepaald kanaal
- Ondertitelondersteuning van DVB EN300743 en EBU
- Teletekstondersteuning DVB ETS300472 via VBI en OSD
- Slaat laatste kanaal automatisch op
- Kanaallijst kan gesorteerd worden op alfabet (A-Z), scramble, favorieten, vergrendeling en sat
- Ondersteunt FAT16/FAT32/FAT12
- Geeft alleen JPEG-/BMP-bestanden weer
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p met HDCP-kopiebeveiliging
- Games

Veiligheidsmaatregelen:



Open de behuizing niet om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Raadpleeg alleen gekwalificeerd personeel.



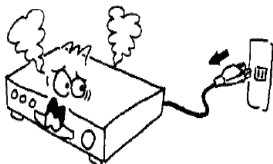
Houd de ontvanger uit de buurt van bloemenvazen, kuipen, wastafels, enz. om beschadiging van de apparatuur te voorkomen.



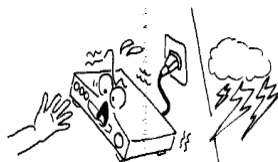
Stel de ontvanger niet bloot aan zonlicht en houd hem uit de buurt van warmtebronnen.



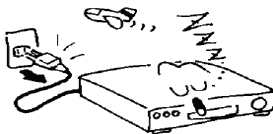
Blokkeer de ventilatieopeningen van de ontvanger niet zodat lucht vrij kan circuleren.



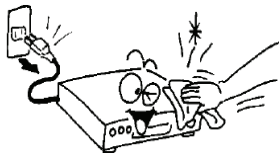
Sluit de stroom onmiddellijk af wanneer er rook uit het apparaat komt.



Raak de ontvanger niet aan tijdens bliksem om het risico op elektrische schokken te voorkomen.



Schakel de ontvanger uit wanneer deze voor een langere periode niet in gebruik zal zijn.





Schakel de ontvanger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oppervlakken van de ontvanger schoonmaakt. Veeg het apparaat schoon met een doek die ondergedompeld is in een milde zeep-en-wateroplossing. Wring de doek grondig uit. Veeg opnieuw af met een droge doek.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

1. Lees deze instructies - Alle veiligheids-en bedieningsinstructies moeten worden gelezen voordat het product wordt gebruikt.
2. Bewaar deze instructies - De veiligheids-en bedieningsinstructies moeten worden bewaard voor toekomstig gebruik.
3. Let op alle waarschuwingen - Alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding moeten worden opgevolgd.
4. Volg alle instructies - Alle bedienings-en gebruiksinstructies moeten worden opgevolgd.



5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of vocht - bijvoorbeeld in een vochtige kelder of bij een zwembad.
6. Uitsluitend reinigen met een droge doek.
7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. De installatie moet in overeenstemming zijn met de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
9. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een electricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
10. Zorg dat het netsnoer niet bekneld kan raken en dat er niet over gelopen wordt. Wees vooral voorzichtig bij de stekkers en op de plek waar de kabels uit het apparaat komen.
11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die zijn van goedgekeurd door de fabrikant.
12. Gebruik dit apparaat alleen met een kar, standaard, statief, beugel of tafel die door de fabrikant is goedgekeurd of die bij dit apparaat is geleverd. Als er een kar of rek wordt gebruikt, verplaats deze dan zorgvuldig om letsel door vallende voorwerpen te voorkomen.
13. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
14. Laat al het onderhoud door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat op wat voor manier dan ook is beschadigd. Voorbeelden van schade zijn: een beschadigd netsnoer of stekker, blootstelling aan vloeistoffen, regen of vocht, schade veroorzaakt door objecten die zijn gevallen op het apparaat of schade veroorzaakt door het laten vallen van het apparaat zelf. Kortom, alles wat ervoor zorgt dat het apparaat niet meer normaal functioneert.
15. **VOORZICHTIG:** Deze instructies zijn alleen voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om het risico op elektrische schokken te verminderen, zorg ervoor dat u de gebruiksinstructies volgt. Pas het apparaat niet aan, op welke manier dan ook, tenzij u hiervoor gekwalificeerd bent.
16. Zorg ervoor dat de ventilatie niet wordt gehinderd door het afsluiten van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
17. **WAARSCHUWING:** Om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Met water gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
18. **WAARSCHUWING:** Bij de met  gemarkeerde klemmen kan de spanning sterk genoeg zijn om een elektrische schok te veroorzaken. De externe bedrading die is aangesloten op de klemmen vereist installatie door een vakman, of het gebruik van kant-en-klare draden of kabels.
19. **VOORZICHTIG:** Explosie kan optreden als de batterij verkeerd wordt vervangen. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
20. **WAARSCHUWING:** De batterij (batterij, batterijen of accu) mag niet worden blootgesteld aan overmatige warmte, zoals zonlicht, vuur of andere warmtebronnen.
21.  Dit apparaat is een klasse II of een dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen dat er geen veiligheidsverbinding naar de grond is vereist.



- De bliksemschicht met een pijl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de



behuizing van het product die krachtig genoeg is om een risico op elektrische schokken te veroorzaken.

- Waarschuwing: Verwijder de klep (of de achterkant) niet. De onderdelen die zich op deze plek bevinden kunnen niet door een gebruiker worden gerepareerd. Onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel.
- Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings-en onderhoudsinstructies.



24.

Correcte verwijdering van dit product. Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de gehele EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de teruggave-en inzamelsystemen, of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht.

Inhoud verpakking



Afstandsbediening



Batterijen



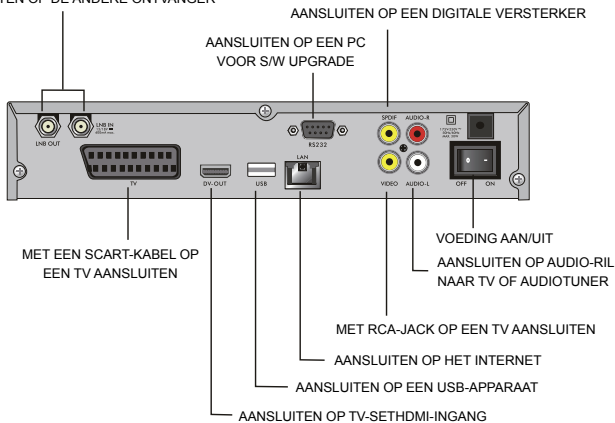
AV-kabel



Handleiding

Achterpaneel

LNB-IN: AANSLUITEN OP DE SATTELIETANTENNE
LNB-UIT: AANSLUITEN OP DE ANDERE ONTVANGER



- Deze afbeelding dient slechts als voorbeeld.

RCU



Sleutel	Functie
	Standby/Aan, Standby/Uit
	Dempt het geluid
0~9	Voer het nummer van het benodigde menu-item of kanaal in
TV/RADIO	Wisselt tussen TV- en radiomodus
←PR	Schakelt terug naar het vorige kanaal
FAV	Toont de lijst van favoriete groepen
SAT	Geeft het satellietscherm weer
FIND	Geeft het zoekscherm weer
INFO	Geeft informatie weer voor het huidige kanaal
MENU	Druk eenmaal op deze toets voor toegang tot het menu
▲ ▼	Verplaatst een pagina in de lijst omhoog/omlaag
OK, LIST	Voert het geselecteerde item in het menuscherm uit of voert de gewenste waarde in een invoermodus in
PR+, PR-	Kies het volgende of het vorige kanaal of ga naar een hoger of lager item in het menu
◀ ▶	Pas het volume aan of beweeg naar het linker- of rechteritem in het menu
EXIT	Keer terug naar het vorige menu in het menuscherm of verlaat het menu
EPG	Geeft de EPG weer (Elektronische Programma Gids)
	Geeft het audioscherm weer
SLEEP	Slaapmodus inschakelen
TXT	Schakelt naar de teletekst- of de ondertitelstand
TV/AV	Wisselt tussen de TV- en de AV-modus
V-FORMAT	Verandert het HD-formaat
RECORD	Het programma opnemen
▶, ■	Het programma afspelen en stoppen
◀▶	Druk om vooruit of terug te spoelen
◀ ▶	Druk om naar voren of terug te springen
SHIFT	Functietoets tijdsverloop
PAUSE	Druk eenmaal om het beeld op het scherm te pauzeren, druk nogmaals om terug te keren naar de normale modus

- De afbeelding dient slechts als voorbeeld.



Hoofdmenu



Zorg ervoor dat u de ontvanger juist heeft geïnstalleerd en aangesloten. Als de ontvanger zich in fabrieksstand bevindt of er geen programmalijst weergegeven wordt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt het **Main Menu** weergegeven op het scherm.

Druk tijdens de normale TV-/radiostand op de **MENU**-toets op de afstandsbediening om het **Main Menu** weer te geven.

Dit menu bestaat uit 6 hoofdmenu's:

- Kanaal bewerken
- Installatie
- Instelling systeem
- Hulpmiddelen
- Games
- REC

De **OK**-toets bevestigt een selectie en de **LIST**-toets geeft een vervolgkeuzelijst weer als de kolom een ◀▶-teken heeft. U kunt ook de cijfers op uw afstandsbediening gebruiken om een getalwaarde in te voeren.

Gebruik de **PR+**- en de **PR-**-toets om naar boven en beneden te bewegen en om van de ene regel naar de andere te gaan. Gebruik de  -toetsen om van het hoofdmenu naar het submenu te gaan en om van links naar rechts te bewegen of vice versa.

Druk op de **MENU**- of de **EXIT**-toets om het menu af te sluiten.

Indien er geen programma is, kunt u het **Main Menu** niet afsluiten met de **MENU**- of de **EXIT**-toets.

Hoofdmenu	Submenu	
Kanaal bewerken	Lijst tv-kanalen Lijst radiokanalen Kanalen per sat. wissen	
Installatie	Antenneverbinding Instelling antenne Meerdere sat. doorz.	Lijst satellieten Zoeken per satelliet TP-lijst
Instelling systeem	Taal Instelling lokale tijd Ouderlijk toezicht Favorieten Instelling weergave	Tv-systeem Instelling timer Instelling OSD Overig
Hulpmiddelen	Informatie Voorwaardelijke toegang Instelling lokaal netwerk Bijwerken via netwerk RSS-reader	Fabrieksinstelling Upgraden via USB WiFi-manager Weersvoorspelling





Hoofdmenu	Submenu	
Games	Othello	Sudoku
REC	Mediaspeler PVR-opslaginformatie Instelling PVR Veilig USB-ap. verwijd.	

Single Satellite Search

- Satellite:** Druk op de -toetsen om de omcirkelde satelliet te selecteren. Of druk op de **OK**-toets om het vervolkeuzemenu te openen en de gewenste satelliet te selecteren. Druk op de **OK**-toets om te bevestigen.
- FTA Only:** Druk op de -toetsen om Yes en No te selecteren.
- Scan Channel:** Druk op de -toetsen om te wisselen tussen TV+Radio, TV-kanaal en Radio.
- Network Search:** Selecteer No of Yes. Dit item wordt grijs wanneer Auto Scan geselecteerd is in de hieronder beschreven scanstand.
- Scan Mode:** Druk op de -toetsen om te wisselen tussen Auto Scan en Preset Scan. Auto Scan is een blinde scan, terwijl Preset Scan zoekt op vooraf bepaalde frequenties.
- Search:** Druk op de **OK**-toets om te beginnen met zoeken.

Fabrieksinstellingen

Druk op de **OK**-toets om naar het **Factory Settings**-scherm te gaan.

Selecteer de **Yes**-knop en druk op de **OK**-toets om terug te keren naar de fabrieksinstellingen. Alle gezochte kanalen en ingestelde informatie zullen worden gewist.

Selecteer de **No**-knop en druk op de **OK**-toets om deze handeling te annuleren. Druk op de **MENU**- of de **EXIT**-toets om te annuleren en af te sluiten.

Upgraden via USB

- Bestand upgraden: Geef het upgradebestand weer.
- Upgrademodus: Kies tussen allcode, maincode, defaultdb, userdb of Dump. Wanneer er van upgrademodus gewisseld wordt, zal "Bestand upgraden" het bijbehorende bestand weergeven volgens de onderstaande tabel:

Upgrademodus	Bestandskenmerk
All code:	Bestanden genaamd "*.abs"
Main Code:	Bestanden genaamd "*.abs"
Userdb:	Bestanden genaamd "*.abs", de afbeelding wordt zowel voor radio als menu gebruikt
Default db:	Bestanden genaamd "*.abs"

Kies de upgrademodus en het upgradebestand om de upgrade via USB te starten.

- Druk op de **OK**-toets op de startknop om te beginnen met het ontvangen van gegevens van het USB-apparaat. Indien het USB-apparaat niet is aangesloten, is dit item grijs en kan het niet bewerkt worden op dit moment.



PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Wat te doen
Het display op het voorpaneel licht niet op.	De hoofdkabel is niet aangesloten.	Controleer of de stroomkabel in het stopcontact zit.
Geen geluid of beeld, maar het voorpaneel toont rood licht.	De ontvanger is in standby-modus.	Druk op de standby-toets.
Geen geluid of beeld.	De satellietdish wijst niet naar de satelliet.	Verstel de schotel. Controleer het signaalniveau in het instelmenu voor de antenne.
	Geen signaal of zwak signaal.	Controleer de kabelverbindingen, de LNB (ontvangstkop) en andere apparatuur die is aangesloten tussen de LNB en de ontvanger, of verstel de schotel.
Slecht beeld/blokkerig beeld.	De satellietdish wijst niet naar de satelliet.	Verstel de schotel.
	Signaal is te sterk.	Sluit een signaalverzwakker aan op de LNB-invoer.
	De satellietdish is te smal.	Vervang de schotel voor een groter exemplaar.
	LNB ruisfactor is te hoog.	Vervang de LNB door een exemplaar met een lagere ruisfactor.
	De LNB werkt niet juist.	Vervang de LNB.
Er wordt geen beeld weergegeven op het scherm nadat het apparaat is ingeschakeld.	Het systeem is verbonden via RF-kabels.	Controleer het UHF-kanaal in uw systeem en stem het goed af.
Er is storing op de digitale satellietkanalen, een bestaand grondkanaal of een videosignaal.	Het systeem is aangesloten via RF-kabels en het uitvoerkanaal van de ontvanger stort met bestaande grondkanalen of een videosignaal.	Wijzig het uitvoerkanaal van de ontvanger naar een geschikt kanaal, of sluit het systeem aan door middel van SCART-kabels.
De afstandsbediening werkt niet.	De batterij is leeg.	Vervang de batterij.
	De afstandsbediening is onjuist gericht.	Richt de afstandsbediening op de ontvanger of controleer of iets het voorpaneel blokkeert.

Opmerking:

Neem contact op met uw dealer of leverancier indien u alle hierboven gesuggereerde handelingen geprobeerd heeft en het probleem nog steeds niet opgelost is.



Veiligheidsmaatregelen:



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Ontkoppel het product van het lichtnet en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande mededeling.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Opgelet:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

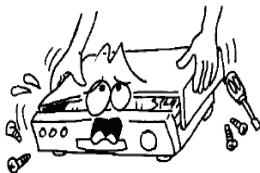
Caratteristiche principali

- Compatibile con MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD e MP4
- Conax Embedded
- Riceve SCPC e MCPC da banda satellitare C/Ku
- Conversione automatica PAL/NTSC
- 4000 canali radio e TV programmabili
- 32 diverse selezioni dei preferiti
- OSD multi-lingua
- Supporto completo della Guida di Programmazione Elettronica di 7 giorni (EPG)
- Immagine nel formato grafico (PIG)
- True color On Screen Display
- Ricerca automatica di rete per transponder aggiunti di recente
- DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K e controllo LNB



- Varie funzioni di modifica dei canali (preferito, spostare, bloccare, rinominare, cancellare e ordinare)
- Parental control
- Sistema del menu facile da utilizzare
- Aggiornamenti del software attraverso la porta RS232 e ricevitore a ricevitore, supporto aggiornamento USB
- 8 timer di prenotazione, si regola automaticamente su un canale specifico
- Supporto sottotitoli DVB EN300743 e EBU
- Supporto Televideo DVB ETS300472 da VBI e OSD
- Salva l'ultimo canale automaticamente
- L'elenco dei canali può essere ordinato alfabeticamente A-Z, scramble, preferiti, bloccati e Sat
- Supporta FAT16/FAT32/FAT12
- Elenca solo i file JPEG/BMP
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p con protezione della copia HDCP
- Giochi

Per la vostra sicurezza:



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi solo al personale qualificato.



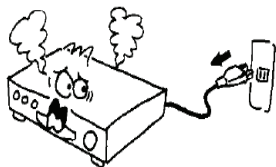
Tenere il ricevitore lontano da vasi di fiori, tubature, lavandini ecc. al fine di evitare danni al dispositivo.



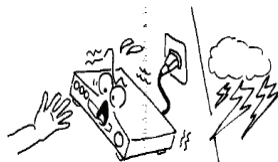
Non esporre il ricevitore alla luce diretta del sole e tenerlo lontano dalle sorgenti di calore.



Non ostruire i buchi di ventilazione del ricevitore in modo che l'aria possa circolare liberamente.



In caso di fuoriuscita di fumo, si prega di scollegare immediatamente la corrente.



Non toccare il ricevitore durante i temporali per evitare il rischio di scosse elettriche.





Spegnere il ricevitore quando non si vuole farlo funzionare per un periodo di tempo prolungato.



Assicurarsi di spegnere il ricevitore e di scollegare il cavo dell'alimentazione AC prima di pulire la superficie del ricevitore. Se la superficie è sporca, pulirla con un panno che è stato immerso in una soluzione di acqua e sapone. Assicurarsi che il panno sia ben strizzato. Pulire di nuovo con un panno asciutto.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere queste istruzioni - Tutte le istruzioni per la sicurezza e il funzionamento devono essere lette prima di azionare questo prodotto.
2. Conservare queste istruzioni - Queste istruzioni per la sicurezza e il funzionamento devono essere conservate per future referenze.
3. Osservare tutte le avvertenze - Tutte le avvertenze sul dispositivo e sulle istruzioni per il funzionamento devono essere osservate.
4. Seguire tutte le istruzioni - Tutte le istruzioni per l'utilizzo e il funzionamento devono essere seguite.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino all'acqua o all'umidità - per esempio in uno scantinato umido o vicino a una piscina.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire i fori per la ventilazione. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare il dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, rivolgetevi a un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo dell'alimentazione evitando di calpestarlo o schiacciarlo. Prestare un'attenzione particolare alle spine e al punto in cui i cavi escono dal dispositivo.

11. Utilizzare soltanto gli attacchi/accessori che sono stati approvati dal produttore.
12. Utilizzare questo dispositivo solo con carrelli, supporti, cavalletti, staffe o tavoli specificati dal fornitore o forniti con questo dispositivo. Quando è utilizzato un carrello o un supporto, spostare il carrello/dispositivo con attenzione per evitare danni causati dalla caduta degli oggetti.
13. Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando è inutilizzato per un lungo periodo di tempo.
14. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando il dispositivo è stato danneggiato in qualche modo. Esempi di danni sono: danni a un cavo dell'alimentazione o alla spina, esposizione a liquidi, pioggia o umidità, danni causati da oggetti che sono caduti dal dispositivo o provocati da cadute del dispositivo stesso. In breve, qualsiasi cosa che ha causato un'anomalia nel funzionamento del dispositivo.
15. PRECAUZIONI: Queste istruzioni sono solo per il personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, assicurarsi di seguire le istruzioni per il funzionamento. Non regolare il dispositivo in nessun modo se non siete qualificati a farlo.
16. Assicurarsi che la ventilazione non sia ostacolata coprendo i fori per la ventilazione tramite per esempio giornali, tovaglie, tende, ecc.
17. ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità. Gli oggetti riempiti con liquidi, come i bicchieri, non devono essere posizionati sul dispositivo.
18. ATTENZIONE: Per i terminali contrassegnati con , la corrente potrebbe avere una potenza sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche. La connessione esterna ai terminali richiede l'installazione da parte di un professionista o l'utilizzo di cavi o fili già pronti.
19. PRECAUZIONI: Può verificarsi un'esplosione se la batteria è sostituita in modo non corretto. Utilizzare batterie solo dello stesso tipo o equivalente.
20. ATTENZIONE: La batteria (batteria, batterie o pacco di batterie) non deve essere esposta a un calore eccessivo come luce del sole, fuoco o altre fonti di calore.
21.  Questa attrezzatura è un dispositivo elettrico Classe II o a doppio isolamento. È stato progettato in modo tale che non richiede un collegamento di sicurezza a terra.



- Il lampo con il simbolo di una freccia in un triangolo equilatero vuole avvertire l'utente della presenza di un "voltage pericoloso" nell'alloggiamento del prodotto tale da avere una potenza sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica.
- Attenzione: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il coperchio posteriore) in quanto all'interno non vi sono parti riparabili dall'utente. La manutenzione deve essere effettuata solo da personale qualificato.
- Il punto esclamativo in un triangolo equilatero vuole avvertire l'utente della presenza di istruzioni importanti per la manutenzione e il funzionamento.



Smaltire correttamente questo prodotto. Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana a causa di uno smaltimento non controllato, riciclare questo dispositivo in modo responsabile per incrementare il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per restituire il vostro dispositivo usato, vi preghiamo di utilizzare i sistemi di raccolta e restituzione o di contattare il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto.

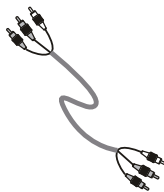
Contenuto della confezione



Telecomando



Batterie



Cavo AV



Manuale

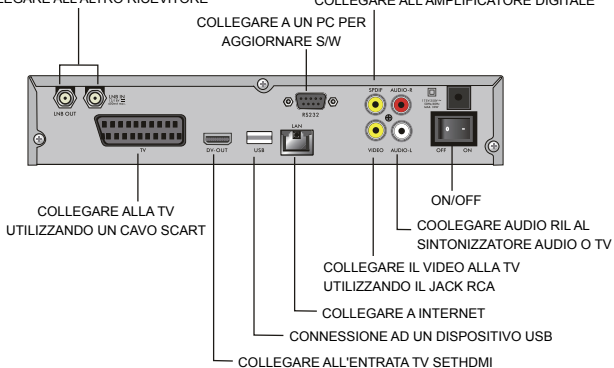
Pannello posteriore

LNB IN: COLLEGARE ALL'ANTENNA SATELLITARE

LNB OUT: COLLEGARE ALL'ALTRO RICEVITORE

COLLEGARE ALL'AMPLIFICATORE DIGITALE

COLLEGARE A UN PC PER
AGGIORNARE S/W



- Questa immagine è solo per riferimento.

RCU



Tasto	Funzione
	Standby/On, Standby/Off
	Disattivare l'audio
0~9	Inserire il numero del canale o della voce del menu richiesti
TV/RADIO	Regola la modalità TV e radio
←PR	Passa indietro al canale precedente
FAV	Mostra la lista del gruppo favoriti
SAT	Visualizza la finestra del satellite
FIND	Visualizza la finestra della ricerca
INFO	Mostra le informazioni sul canale attuale
MENU	Premere questo tasto una volta per accedere al menu
▲ ▼	Muove su/giù una pagina nella lista
OK, LIST	Esegue l'oggetto selezionato nello schermo menu o accede al valore desiderato in una modalità di inserimento
PR+, PR-	Scegliere il canale precedente o seguente o spostarsi alla voce superiore o inferiore nel menu
	Regola il volume o si sposta sulla voce a destra o a sinistra nel menu
EXIT	Ritornare al menu precedente sulla schermata del menu o uscire dal menu
EPG	Visualizza l'EPG (Guida Elettronica Programma)
	Visualizza la finestra dell'audio
SLEEP	Accedi alla modalità sleep
TXT	Regola la modalità sottotitoli o televideo
TV/AV	Regola le modalità TV e AV
V-FORMAT	Modifica il formato HD
RECORD	Registra il programma
	Riproduce e arresta il programma
◀▶	Premere per l'avanzamento o il riavvolgimento rapido
◀▶	Premere per saltare avanti e indietro
SHIFT	Tasto funzione timeshift
PAUSE	Premere una volta per mettere in pausa l'immagine sullo schermo, premere di nuovo una volta per tornare alla modalità normale

- L'immagine è solo per riferimento.



Menu principale

Assicurarsi di aver installato in modo corretto e collegato i cavi del ricevitore. Se il ricevitore è come le impostazioni di fabbrica o se non è presente nessuna lista di programmi quando il dispositivo è acceso, la finestra del **Menu principale** sarà visualizzata sullo schermo.

Durante la normale modalità TV/Radio, premere il tasto **MENU** sull' RCU per accedere alla schermata **Menu principale**.

Questo menu è formato da 6 menu principali:

- Edita Canali
- Installazione
- Setup di sistema
- Attrezzi
- Giochi
- REC

Il tasto **OK** conferma una scelta e il tasto **LIST** mostra una casella elenco in basso se la colonna ha un segno ◀▶. Potete utilizzare anche i tasti numerici sull' RCU per inserire un valore numerico.

Utilizzare i tasti **PR+**, **PR-** per spostarsi verso l'alto e verso il basso da una linea a un'altra linea e utilizzare i tasti ◀ ▶ per spostarsi dal menu principale al sottomenu e da sinistra a destra o viceversa.

Se si desidera uscire dal sistema del menu, si prega di premere il tasto **MENU** o **EXIT** sull'RCU.

Se non vi è alcun programma, non è possibile uscire alla finestra del **Main Menu** premendo il tasto **MENU** o **EXIT**.

Menu principale	Sottomenù	
Edita canali	Lista canali TV Lista canali Radio Cancella canali da satellite	
Installazione	Connessione Antenna Setup Antenna Ricerca Multisatellite	Lista Satelliti Ricerca Singolo Satellite Lista TP
Setup di sistema	Lingua Impostazione ora locale Parental control Favoriti Impostazioni schermo	Sistema TV Impostazioni Timer Impostazioni OSD Altro
Attrezzi	Informazioni Accesso Condizionato Impostazioni Rete Locale Aggiornamento da Rete Lettore RSS	Impostazioni di fabbrica Aggiornare tramite USB WiFi Manager Previsioni meteo





Menu principale	Sottomenù	
Giochi	Othello	Sudoku
REC	Media Player Informazioni PVR Storage Impostazioni PVR Rimozione sicura USB	

Ricerca singolo satellite

- Satellite:** Premere i tasti \leftarrow \rightarrow per selezionare il satellite cerchiato. O premere il tasto **OK** per aprire l'elenco a discesa per selezionare il satellite desiderato. Premere il tasto **OK** per confermare.
- Solo FTA:** Premere i tasti \leftarrow \rightarrow per selezionare Sì o No.
- Ricerca Canali:** Premere i tasti \leftarrow \rightarrow per selezionare TV+Radio, Canali TV e Radio.
- Ricerca di rete:** Selezionare Yes o No. Questa voce diventa grigia quando è selezionata l'Auto Scan nella voce seguente modalità scansione.
- Modalità di ricerca:** Premere i tasti \leftarrow \rightarrow per scegliere tra Auto Scan e Auto Scan. Auto Scan è una scansione cieca mentre Preset Scan effettua la ricerca su frequenze pre-impostate.
- Ricerca:** Premere il tasto **OK** per iniziare la ricerca.

Impostazioni di fabbrica

Premere il tasto **OK** per accedere alla finestra **Factory Settings**.

Selezionare il pulsante **Yes** e premere il tasto **OK** per tornare alle impostazioni di fabbrica. Tutti i canali e le impostazioni saranno cancellati.

Selezionare il pulsante **No** e premere il tasto **OK** per tornare alle impostazioni di fabbrica. Premere il pulsante **MENU** o **EXIT** per cancellare e uscire.

Aggiornare tramite USB

- Aggiornare file: Mostrare il file di aggiornamento.
- Modalità di aggiornamento: Selezionare tra allcode, maincode, defaultdb, userdb e Dump. Quando si regola la modalità di aggiornamento, "Aggiornare file" mostrerà il file corrispondente secondo la seguente tabella:

Modalità di aggiornamento	Caratteristica del file
All code:	File nominati come "*.abs"
Main Code:	File nominati come "*.abs"
Userdb:	File nominato "*.abs", l'immagine sarà utilizzata sia come indietro radio sia come indietro menu
Default db:	File nominati come "*.abs"

Selezionare la modalità di aggiornamento e il file di aggiornamento per avviare l'aggiornamento tramite USB.

- Premere il tasto **OK** sul pulsante di avvio per avviare la ricezione dei dati dal dispositivo USB. Quando il dispositivo USB non è collegato, questa voce è grigia e non è possibile modificarla in questo momento.





RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Cosa fare
Il display sul pannello frontale non si accende.	Il cavo principale non è connesso.	Controllare se il cavo principale è collegato alla presa di alimentazione.
Non si sente nessun suono o immagine si vede, ma il pannello frontale mostra la luce rossa.	Il ricevitore è in modalità standby.	Premete il pulsante standby.
Nessun suono o immagine.	La parabola satellitare non è puntata verso il satellite.	Regolare la parabola. Controllare il livello del segnale sul menu Impostazione Antenna.
	Nessun segnale o segnale debole.	Controllare le connessioni del cavo, LNB e altre attrezzature collegate tra lo LNB e il ricevitore o regolare la parabola.
Cattive immagini/errori di blocco.	La parabola satellitare non è puntata verso il satellite.	Regolare la parabola.
	Segnale troppo forte.	Collegare un attenuatore del segnale all'ingresso LNB.
	La parabola del satellite è troppo piccola.	Sostituire con una parabola più grande.
	Fattore di rumore LNB è troppo elevato.	Sostituire con un LNB con un fattore di rumore più basso.
	Lo LNB è guasto.	Sostituire lo LNB.
Non vi alcuna immagine sullo schermo quando il dispositivo è acceso.	Il sistema è connesso tramite RF.	Controllare il canale UHF fissato sul vostro sistema e sintonizzatelo in maniera adeguata.
Vi è un'interferenza sui canali satellitari digitali, su un esistente canale terrestre o segnale video.	Il sistema è collegato tramite RF ed il canale di uscita del ricevitore interferisce con i canali terrestri esistenti o un segnale video.	Sostituire il canale di uscita del ricevitore con un canale più adatto o collegare il sistema con connettori SCART.
Il telecomando non funziona.	La batteria è esaurita.	Cambiare la Batteria.
	Il telecomando è alimentato in maniera scorretta.	Puntare il telecomando verso il ricevitore o controllare che non vi siano ostacoli davanti allo schermo.



**Nota:**

Se sono state provate tutte le soluzioni suggerite in precedenza e il problema non è stato ancora risolto, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore o fornitore di servizi.

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scossa elettrica, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche apportate al prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generale:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale né per eventuali conseguenze.
- Conservare questo manuale e la confezione per riferimenti futuri.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici generici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

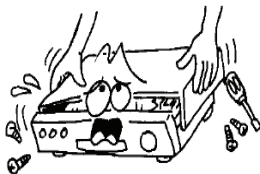
Características principales

- Compatible con MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD y MP4
- Conax incorporado
- Recibe SCPC y MCPC desde satélites con banda C/Ku
- Conversión automática PAL/NTSC
- 4000 canales de radio y TV programables
- Selección entre 32 grupos diferentes de favoritos
- OSD multidioma
- Totalmente compatible con la guía de programación electrónica de 7 días (EPG)
- Formato Picture in Graphics (PIG) (Imagen en gráficos)
- On Screen Display con color verdadero
- Búsqueda de red automática para transpondedores recién añadidos



- Control DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K y LNB
- Varias funciones de edición de canales (favoritos, movimiento, bloqueo, renombrar, borrar y clasificar)
- Control paterno de canales
- Sistema de menú fácil de usar
- Actualizaciones de software a través del puerto RS232 y de receptor a receptor; actualización de soporte USB
- 8 reservas del temporizador; cambia de forma automática a un canal específico
- Compatible con subtítulos DVB EN300743 y EBU
- Compatible con teletexto DVB ETS300472 mediante VBI y OSD
- Guarda el último canal de forma automática
- SE puede clasificar alfabéticamente la lista de canales; aleatorio A-Z, Favoritos, Bloqueo y Asiento
- Es compatible con FAT16/FAT32/FAT12
- Enumera sólo archivos JPEG/BMP
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p con protección frente a copia HDCP
- Juegos

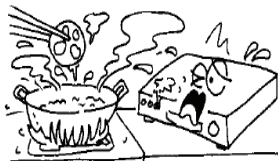
Para su seguridad:



Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no abra la carcasa. Remítase únicamente a personal cualificado.



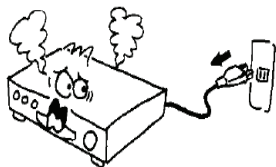
Mantenga el receptor alejado de jarrones, bañeras, fregaderos, etc. para evitar daños en el equipo.



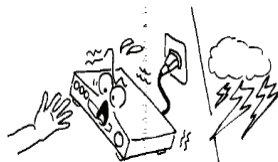
No exponga el receptor a la luz directa del sol y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.



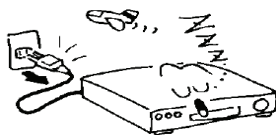
No bloquee los agujeros de ventilación del receptor de forma que el aire pueda circular con libertad.



Cuando salga humo del dispositivo, por favor, corte la alimentación inmediatamente.



No toque el receptor durante tormentas eléctricas para evitar riesgos de descargas eléctricas.



Apague el receptor siempre que no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado de tiempo.





Asegúrese de apagar el receptor y desconectar el cable de alimentación CA antes de limpiar la superficie del receptor. Si la superficie está sucia, límpiela con un paño que se haya mojado en una solución floja de agua y jabón. Asegúrese que el paño esté bien escurrido. Vuélvalo a limpiar con un paño seco.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones – Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de poner en funcionamiento este producto.
2. Guarde estas instrucciones – Se deben guardar las instrucciones de seguridad y funcionamiento como referencia futura.
3. Cumpla con las advertencias – Se deben cumplir con todas las advertencias del dispositivo y de las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga todas las instrucciones – Se deben seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
5. No use este dispositivo cerca del agua o humedad – por ejemplo en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
6. Límpielo sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna apertura de ventilación. La instalación debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No instale el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Si el enchufe que se proporciona no se ajusta a la toma, consulte con un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación frente a pinzamientos o pisadas. Tenga un cuidado especial con los enchufes y con el punto donde los cables salen del dispositivo.
11. Use únicamente los accesorios que estén aprobados por el fabricante.



12. Use este dispositivo con el carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificada por el fabricante o suministrada con este dispositivo. Cuando se use un carrito o estantería, mueva el carrito / estantería con cuidado para evitar lesiones con los objetos que se caen.
13. Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
14. Remita todo el mantenimiento a personal cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el dispositivo se haya dañado de cualquier forma. Ejemplos de daños son: un cable de alimentación o enchufe dañados, exposición a líquidos, lluvia o humedad, daños causados por objetos que hayan caído sobre el dispositivo, o daños causados por la caída del mismo dispositivo. En resumen, cualquier cosa que provoque que el dispositivo no funcione normalmente.
15. PRECAUCIÓN: Estas instrucciones son para el personal de servicio cualificado. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de seguir las instrucciones de funcionamiento. No ajuste el dispositivo de otra forma salvo que esté cualificado para hacerlo.
16. Asegúrese que no se impide la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
17. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia o humedad. No se deben colocar sobre el dispositivo objetos llenos de líquidos, como jarrones.
18. ADVERTENCIA: Para las terminales marcadas con , la corriente puede tener una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica. El cable externo conectado a las terminales requiere la instalación por parte de un profesional o el uso de cables independientes.
19. PRECAUCIÓN: Se puede producir una explosión si se sustituye la batería de forma incorrecta. Use únicamente aquellas pilas que sean del mismo tipo o equivalente.
20. ADVERTENCIA: La batería (batería, baterías o pack de baterías) no deben estar expuestas a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego u otras fuentes de calor.
21.  Este equipo en un electrodoméstico Clase II o con doble aislamiento. Se ha diseñado de forma que no requiera una conexión de seguridad a tierra.



22.

- El símbolo del rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" sin aislamiento en la carcasa del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.
- Advertencia: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa (o cubierta posterior) ya que no dispone de piezas utilizables por el usuario en su interior. El mantenimiento sólo debe realizarlo personal cualificado.
- El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.



24.

Eliminación correcta de este producto. Esta marca indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o



a la salud humana de una eliminación de residuos incontrolada, recicle este dispositivo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el producto.

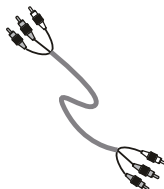
Contenido del paquete



Mando a distancia



Baterías



Cable AV

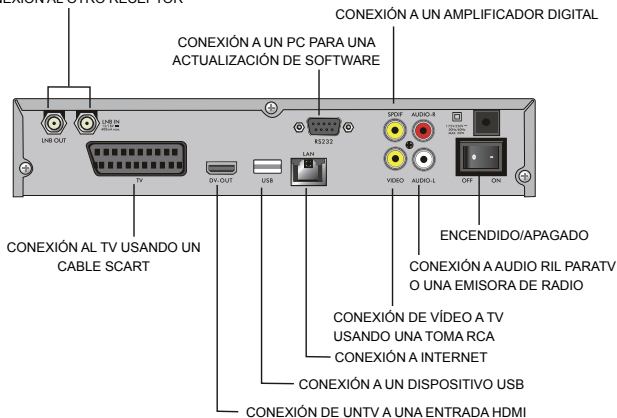


Manual

Panel posterior

ENTRADA LNB: CONEXIÓN A LA ANTENA DEL SATÉLITE

SALIDA LNB: CONEXIÓN AL OTRO RECEPTOR



- La imagen es únicamente como referencia.

RCU



Tecla	Función
	Modo en espera/conectado, Modo en espera/desconectado
	Silencia el sonido
0-9	Introduce el elemento del menú requerido o el número del canal
TV/RADIO	Cambia entre modo TV y radio
←PR	Cambia al canal anterior
FAV	Muestra la lista de grupos favorita
SAT	Muestra la pantalla del satélite
FIND	Muestra la pantalla encontrar
INFO	Muestra la información del canal actual
MENU	Pulse esta tecla una vez para acceder al menú
▲ ▼	Se desplaza una página arriba/abajo en la lista
OK, LIST	Ejecuta el elemento seleccionado en la pantalla del menú o introduce el valor que se desea en cualquier modo de entrada
PR+, PR-	Elige el canal siguiente o anterior o se mueve al menú más arriba o más abajo en el menú
	Ajusta el volumen o se mueve al menú de la derecha o izquierda en el menú
EXIT	Vuelve al menú anterior del menú en pantalla o sale del menú
EPG	Muestra el EPG (Guía Electrónica de Programas)
	Muestra la ventana de audio
SLEEP	Entra en modo sueño
TXT	Cambia a modo teletexto o subtítulos
TV/AV	Cambia entre los modos TV y AV
V-FORMAT	Cambia el formato HD
RECORD	Graba el programa
▶, ■	Reproduce y detiene el programa
◀▶	Púlselo para el avance rápido o rebobinar
◀▶	Púlselo para saltar hacia delante o hacia atrás
SHIFT	Tecla de función de cambio de tiempo o pausa en directo
PAUSE	Púlselo una vez para hacer una pausa en la imagen en pantalla; vuélvalo a pulsar una vez para ir a modo normal

- La imagen es únicamente como referencia.



Menú principal

Asegúrese que ha instalado y conectado adecuadamente los cables del receptor. Si el receptor se encuentra en estado de fábrica o si no existe una lista de programas cuando se enciende el dispositivo, se mostrará en pantalla la ventana **Main Menu**.

Durante el modo normal de TV/Radio, pulse la tecla **MENU** del RCU para entrar en la ventana **Main Menu**.

Este menú consiste en 6 menús principales:

- Editar canal
- Instalación
- Configuración del sistema
- Herramientas
- Juegos
- REC

La tecla **OK** confirma una selección y la tecla **LIST** muestra un cuadro de listas desplegable si la columna dispone de una ◀▶ marca. Asimismo puede usar las teclas numéricas del RCU para introducir un valor numérico.

Use las teclas **PR+**, **PR-** para moverse hacia arriba o hacia abajo desde una línea a otra y use las teclas ◀ ▶ para moverse desde el menú principal al submenú y moverse de izquierda a derecha o viceversa.

Si desea salir del menú del sistema, por favor, pulse la tecla **MENU** o **EXIT** en el RCU.

Si no hay programa, no puede salir de la ventana **Main Menu** pulsando la tecla **MENU** o **EXIT**.

Menú principal	Submenú	
Editar canal	Lista de canales de TV Lista de canales de radio Borrar canales mediante satélite	
Instalación	Conexión de la antena Configuración de la antena Búsqueda multisatélite	Lista de satélites Búsqueda de un único satélite Lista TP
Configuración del sistema	Idioma Configuración de la hora local Bloqueo paterno Favoritos Configuración de la pantalla	Sistema de TV Configuración del temporizador Configuración de OSD Otros
Herramientas	Información Acceso condicionado Configuración de red local Actualizar mediante red Lector RSS	Ajustes de fábrica Actualizar por USB Administrador WiFi Previsión meteorológica





Menú principal	Submenú
Juegos	Othello Sudoku
REC	Reproductor multimedia Información de almacenamiento PVR Configuración PVR Retirar el dispositivo USB de forma segura

Búsqueda de un único satélite

- Satellite:** Pulse las teclas \leftarrow \rightarrow para seleccionar el satélite rodeado. O pulse la tecla **OK** para abrir la lista desplegable para seleccionar el satélite que desee. Pulse la tecla **OK** para confirmarlo.
- FTA Only:** Pulse las teclas \leftarrow \rightarrow para seleccionar entre Yes y No.
- Scan Channel:** Pulse las teclas \leftarrow \rightarrow para seleccionar entre TV+Radio, canal de TV y Radio.
- Network Search:** Seleccione No o Yes. Este elemento se vuelve gris cuando se selecciona Auto Scan en el siguiente elemento del modo búsqueda.
- Scan Mode:** Pulse las teclas \leftarrow \rightarrow para seleccionar entre Auto Scan y Preset Scan. Auto Scan es una búsqueda ciega mientras que Preset Scan busca frecuencias presintonizadas.
- Search:** Pulse la tecla **OK** para empezar la búsqueda.

Configuración de fábrica

Pulse la tecla **OK** para entrar en la ventana **Factory Settings**.

Seleccione el botón **Yes** y pulse la tecla **OK** para volver a la configuración de fábrica. Se borrarán todos los canales buscados y la información fijada.

Seleccione el botón **No** y pulse la tecla **OK** para cancelar esta operación. Pulse la tecla **MENU** o **EXIT** para cancelar y salir.

Actualizar por USB

- Actualizar archivo: Muestra el archivo actualizado.
- Modo actualización: Seleccione entre allcode, maincode, defaultdb, userdb y Dump. Cuando cambie al modo de actualización, "Actualizar archivo" mostrará el archivo correspondiente según la tabla que aparece debajo:

Modo actualización	Característica del archivo
All code:	Archivo con nombre "*.abs"
Main Code:	Archivo con nombre "*.abs"
Userdb:	Archivos con nombre "*.abs": la imagen se usará tanto para atrás a radio como a atrás a menú
Default db:	Archivo con nombre "*.abs"

Seleccione el modo de actualización y actualice el archivo para iniciar la actualización mediante el USB.

- Pulse la tecla **OK** del botón inicio para empezar a recibir datos del dispositivo USB. Cuando el dispositivo USB no está conectado, este elemento tiene un color gris y no puede editarlo en este momento.





PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas	Qué hacer
La pantalla del panel frontal no se ilumina.	El cable principal no está conectado.	Compruebe si el cable principal está conectado a la toma de corriente.
No hay ni imagen ni sonido, pero el panel frontal muestra la luz en rojo.	El receptor se encuentra en modo en espera.	Pulse el botón de modo en espera.
No hay ni imagen ni sonido.	El plato del satélite no apunta al satélite.	Ajuste el plato. Compruebe el nivel de señal en el menú de Configuración de antena.
	No hay señal o la señal es muy débil.	Compruebe las conexiones del cable, LNB y otros equipos conectados entre el LNB y el receptor, o ajuste el plato.
Mala imagen /error de bloqueo.	El plato del satélite no apunta al satélite.	Ajuste el plato.
	La señal es muy fuerte.	Conecte un atenuador de señal a la entrada LNB.
	El plato del satélite es demasiado pequeño.	Cambie a un plato más grande.
	El factor de ruido LNB es demasiado alto.	Cambie a un LNB con un factor de ruido más bajo.
	El LNB está defectuoso.	Cambie el LNB.
No hay imagen en pantalla cuando el dispositivo está encendido.	El sistema está conectado mediante cables RF.	Compruebe que el canal UHF está fijado en su sistema y sintonice debidamente el canal UHF.
Existe interferencia en los canales digitales por satélite, un canal terrestre existente o una señal de vídeo.	El sistema está conectado mediante cables de radiofrecuencia y el canal de salida del receptor interfiere con los canales terrestres existentes o con una señal de vídeo.	Cambie el canal de salida del receptor a un canal más apto o conecte el sistema mediante cables SCART.
La RCU no funciona.	La batería está gastada.	Cambie las pilas.
	RCU no está dirigida correctamente.	Dirija la RCU hacia el receptor, o compruebe que no hay nada bloqueando el panel frontal.

Nota:

Si ha intentado todas las acciones que se sugieren arriba y todavía no se ha resuelto el problema, rogamos se ponga en contacto con su distribuidor o proveedor del servicio.





Precauciones de seguridad:



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación.

Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.



SUOMI

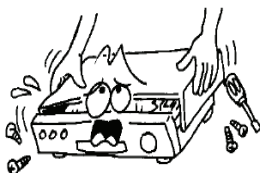
Päätoiminnot

- Yhteensopivuus: MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD ja MP4
- Sisäänrakennettu Conax-kortinlukija
- Vastaanottaa SCPC- ja MCPC-dataa C/Ku-kaistan satelliitista
- Automaattinen PAL/NTSC-vaihto
- 4000 ohjelmoitavaa TV- ja radiokanavaa
- 32 suosikkiryhmävalintaa
- Monikielinen OSD
- Tukee täysin 7-päiväistä sähköistä ohjelmaopasta (EPG)
- Picture in Graphics (PIG) -formaatti
- True colour OSD
- Automaattinen verkostohaku uusille lähettimille
- DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K LNB -ohjaukset
- Useita kanavien muokkaustoimintoja (suosikit, siirrä, lukitse, nimeä uudelleen, poista ja lajittele)
- Kanavien lapsilukko



- Helppokäyttöinen valikko
- Ohjelmistopäivitykset RS232-portin ja vastaanottimen kautta vastaanottiimeen, USB-päivitystuki
- 8 ajastusta, vaihtaa automaattisesti tietyille kanavalle
- Tekstitystuki DVB EN300743 ja EBU
- Teksti-TV-tuki DVB ETS300472 VBI:llä ja OSD:llä
- Tallentaa automaattisesti viimeisen kanavan
- Kanavaluettelo voidaan lajitella aakkosellisesti A-Z, sekoittaa, suosikkien mukaan, lukita ja siirtää
- FAT16/FAT32/FAT12-tuki
- Luettelo vain JPEG/BMP-tiedostot
- 480i/p-, 576i/p-, 720p-, 1080i- ja 1080p-HDCP-kopiosuojaus
- Pelejä

Turvallisuusohjeet:



Älä avaa koteloä sähköiskun välttämiseksi. Pyydä tarvittaessa ammattitaitoista huoltohenkilöä.



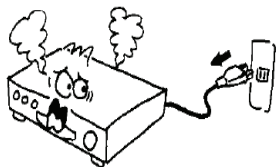
Älä aseta vastaanotinta maljakoiden, kylpyammeen, käsienspesualtaan, jne. läheisyyteen laitteen vahingoittumisen estämiseksi.



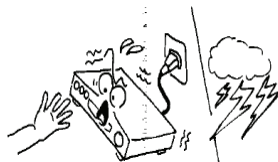
Älä pidä laitetta suorassa auringonvalossa tai lähellä lämmönlähteitä.



Älä tuki vastaanottimen tuuletusaukkoja, jotta ilma pääsee kulkemaan vapaasti.



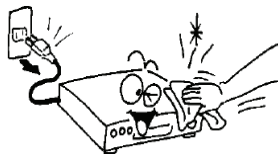
Jos laite savuaa, irrota se välittömästi virtalähteestä.



Älä kosketa laitetta ukkosen aikana sähköiskun välttämiseksi.




Sammuta laite, kun se on kauan käyttämättömänä.






Varmista, että vastaanotin on sammutettu ja irrotettu verkkovirrasta ennen laitteen pinnan puhdistamista. Jos pinta on likainen, pyyhi se miedossa saippualliuksessa kostutetulla liinalla. Varmista, että liina on puristettu mahdollisimman kuivaksi. Pyyhi lopuksi kuivalla liinalla.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue nämä ohjeet - Kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulisi lukea ennen laitteen käyttöä.
2. Säilytä nämä ohjeet - Turvallisuus- ja käyttöohjeet tulisi säilyttää myöhempää tarvetta varten.
3. Noudata varoituksia - Kaikissa laitteessa ja käyttöohjeissa olevia varoituksia tulisi noudattaa.
4. Seuraa kaikkia ohjeita - Kaikkia käyttöohjeita olisi seurattava.
5. Älä käytä tätä laitetta veden tai kosteuden läheisyydessä - esimerkiksi kosteassa kellarissa tai uima-altaan läheisyydessä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla.
7. Älä tuki vastaanottimen tuuletusrakojia. Asennus on suoritettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä asenna laitetta minkään lämmönlähteen läheisyyteen (kuten pattereiden, lämmittimien, uunien tai muiden laitteiden, mukaan lukien vahvistimet, jotka säteilevät lämpöä).
9. Jos laitteen mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaasi, ota yhteyttä sähköasentajaan pistokkeen vaihtamiseksi.
10. Estä virtajohdon puristuminen tai talleantuminen. Ole erityisen tarkkana pistokkeiden ja laitteen läheisyydessä.
11. Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä/lisälaitteita.
12. Käytä tätä laitetta vain valmistajan osoittaman tai mukana toimitetun karryn, tuen, kolmijalan, kiinnikkeen tai pöydän kanssa. Jos käytetään karryä tai telinettä, liikuta sitä varovasti putoavien esineiden aiheuttamien vammojen välttämiseksi.
13. Irrota laite virtalähteestä ukkosen aikana tai kun se on pitkään käyttämättä.

14. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltohenkilö. Laite on huollettava, mikäli se on jollain tavoin vioittunut. Esimerkkejä vioista: vahingoittunut virtajohto tai pistoke, altistuminen nesteelle, sateelle tai kosteudelle, laitteen päälle pudonneiden esineiden aiheuttamat vauriot tai laitteen itsensä putoaminen. Lyhyesti, mikä tahansa laitteen toiminnan häiriön aiheuttanut tapahtuma.
15. VAROITUS: Nämä ohjeet on tarkoitettu vain ammattitaitoiselle huoltohenkilölle. Sähköiskun vaaran pienentämiseksi varmista, että noudatat käyttöohjeita. Älä säädä laitetta muuten, ellei sinulla ole siihen vaadittavaa pätevyyttä.
16. Varmista, ettei laitteen tuulettuminen ole estynyt esimerkiksi tuuletusraot peittävän sanomalehden, pöytäliinan, verhon, yms. vuoksi.
17. VAROITUS: Tulipalon tai sähköiskun vaaran pienentämiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Laitteen päälle ei saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakkoita.
18. VAROITUS: ⚡-merkinnällä varustettujen liittimien jännite voi olla tarpeeksi suuri aiheuttamaan sähköiskun vaaran. Näihin liittimiin asennettavien ulkoisten johtojen kytkeminen vaatii ammattitaitoista asentajaa tai valmiiden johtojen käyttöä.
19. VAROITUS: Jos paristo asetetaan väärin, se voi aiheuttaa räjähdyksen. Käytä vain samantyyppisiä tai vastaavia paristoja.
20. VAROITUS: Paristoja (akkuja, paristotilaa) ei saa altistaa kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle, tms.
21.  Tämä laite on luokan II tai kaksoiseristetty laite. Se on suunniteltu niin, että se ei vaadi maadoitusta.

22.  **CAUTION**
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN 
- Viikkukuva nuolisymboli tasasivuisen kolmion sisällä varoittaa käyttäjää eristämättömästä "vaarallisesta jännitteestä" laitteen kotelossa, joka voi olla tarpeeksi suuri aiheuttamaan sähköiskun vaaran.
 - Varoitus: Sähköiskun vaaran pienentämiseksi älä irrota laitteen kantta (tai taustaa), koska laitteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä itse voisi huoltaa. Huollon saa suorittaa vain ammattitaitoinen huoltohenkilö.
 - Huutomerkki tasasivuisen kolmion sisällä muistuttaa käyttäjää tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista laitteen mukana toimitetuissa oppaissa.

24. 
- Laitteen asianmukainen hävittäminen. Tämä merkki tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana EU-alueella. Ympäristölle ja ihmisille valvomattomasta jätteenkäsittelystä aiheutuvien haittojen välttämiseksi kierrätä tämä laite vastuullisesti laitteen aineiden kestävän kierrätyksen varmistamiseksi. Käytä laitetta palautettaessa palautus- ja keräilyjärjestelmiä tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen jälleenmyyjään.

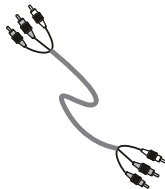
Pakkauksen sisältö



Kaukosäädin



Paristot



AV-johto

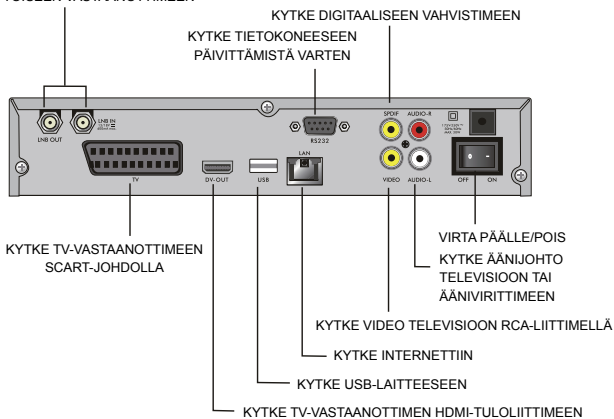


Manuaalinen

Takapaneeli

LNB IN: KYTKE SATELLIITTIANTEENNIIN

LNB OUT: KYTKE TOISEEN VASTAANOTTIMEEN



- Tämä kuva on viitteellinen.

RCU



Painike	Toiminto
	Valmiustila/päällä, Valmiustila/pois
	Vaimentaa äänen
0-9	Syötä valikon kohdan tai kanavan numero
TV/RADIO	Vaihtaa TV:stä radioon ja päinvastoin
←PR	Vaihtaa takaisin edelliselle kanavalle
FAV	Näyttää suosikkilistan
SAT	Avaa satelliittivalikon
FIND	Näyttää "FIND" (haku) ikkunan
INFO	Näyttää katseltavan kanavan tiedot
MENU	Päaset valikkoon painamalla tätä painiketta kerran
▲ ▼	Siirty listalla ylös/alas
OK, LIST	Vahvistaa valinnan valikosta tai syöttää annetun arvon syöttötilassa
PR+, PR-	Valitse edellinen tai seuraava kanava tai siirry ylös tai alas valikossa
	Säätää äänenvoimakkuutta tai siirtyy valikossa vasemmalle/oikealle
EXIT	Palaa edelliseen valikkoon tai poistuu valikosta
EPG	Avaa sähköisen ohjelmaoppaan (EPG)
	Avaa äänenominaisuusvalikon
SLEEP	Siirtyy valmiustilaan
TXT	Siirtyy tekstitystilaan tai tekstitelevision
TV/AV	Siirtyy TV-tilasta AV-tilaan ja päinvastoin
V-FORMAT	Vaihtaa HD-formaattia
RECORD	Tallentaa ohjelman
▶, ■	Toistaa ja pysäyttää ohjelman
◀▶	Siirtyminen eteen ja taakse
◀▶	Hyppää ohjelmassa eteen tai taakse
SHIFT	Ajansiirto
PAUSE	Pysäytä kuva painamalla kerran, jatka toistoa painamalla uudelleen

- Tämä kuva on viitteellinen

Päävalikko

Varmista, että olet asentanut laitteen ja kytkenyt johdot oikein. Jos laitteessa on tehdasasetukset, laitetta käynnistettäessä siinä ei ole ohjelmaluetteloa, **Main Menu** -ikkuna näkyvä näytöllä.



Paina normaalissa TV/Radiotilassa kaukosäätimen **MENU** -painiketta ja pääset **Main Menu** -ikkunaan.

Tämä valikko sisältää seuraavat 6 alavalikkoa:

- Muokkaa kanavia
- Asennus
- Järjestelmän asetus
- Työkalut
- Pelit
- TALLENNUS

Valinta vahvistetaan painamalla **OK** -painiketta ja painamalla **LIST** -painiketta saadaan näkyviin pudotusvalikko, jos sarakkeessa on ◀▶ -merkki. Voit käyttää myös kaukosäätimen numeropainikkeita.

Siirry linjasta toiseen painamalla **PR+**, **PR-** -painikkeita ja siirry päävalikosta alavalikkoon ja vasemmalta oikealle ja päinvastoin ⇐ ⇨ -painikkeilla.

Jos haluat poistua valikosta, paina kaukosäätimen **MENU** tai **EXIT** -painiketta.

Jos ohjelmaa ei ole, **Main Menu** -ikkunasta ei voi poistua painamalla **MENU** tai **EXIT** -painiketta.

Päävalikko	Alavalikko	
Muokkaa kanavia	TV-kanavat Radiokanavat Poista satelliittikanavat	
Asennus	Antennin yhteys Antennin asetus Usean satelliitin haku	Satelliitit Yksittäisen satelliitin haku TP-listat
Järjestelmän asetus	Kieli Paikallisen ajan asettaminen Lapsilukko Suosikki Näytön asetus	TV-järjestelmä Ajastimen asetus OSD-asetus Muu
Työkalut	Tiedot Rajoitettu pääsy Paikallisverkon asetus Päivitä verkon kautta RSS-lukija	Tehdasasetus USB-päivitys WiFi-hallinta Säätiedot
Pelit	Othello	Sudoku
TALLENNUS	Mediasoitin PVR-tallennustiedot PVR-asetus Poista USB-laite turvallisesti	





Yksittäisen satelliitin haku

- Satellite:** Valitse ympyröity satelliitti painamalla -painikkeita. Tai paina **OK** -painiketta valitaksesi haluamasi satelliitti pudotusvalikosta. Paina **OK** -painiketta valinnan vahvistamiseksi.
- FTA Only:** Paina -painikkeita valitaksesi Yes tai No.
- Scan Channel:** Paina -painikkeita valitaksesi TV+Radio, TV-kanava ja Radio.
- Network Search:** Valitse Yes tai No. Tämä kohta muuttuu harmaaksi, kun seuraavasta Scan mode -kohdasta valitaan Auto Scan.
- Scan Mode:** Paina -painikkeita valitaksesi Auto Scan tai Preset Scan. Auto Scan on avoin haku ja Preset Scan etsii ennalta asetettuja taajuuksia.
- Search:** Paina **OK** -painiketta haun aloittamiseksi.

Tehdasasetukset

Paina **OK** -painiketta päästäksesi **Factory Settings** -ikkunaan.

Valitse **Yes** -painike ja paina **OK** -painiketta palataksesi tehdasasetuksiin. Kaikki haetut kanavat ja asetetut tiedot pyyhitään.

Valitse **No** -painike ja paina **OK** -painiketta toiminnon peruuttamiseksi. Paina **MENU** tai **EXIT** -painiketta peruuttaaksesi ja poistuaksesi.

USB-päivitys

- Päivitystiedosto: Näytä päivitystiedosto.
- Päivitystila: Valitse allcode, maincode, defaultdb, userdb tai Dump. Päivitystilaa vaihdettaessa "Päivitystiedosto" näyttää vastaavan tiedoston alla olevan taulukon mukaisesti:

Päivitystila	Tiedoston ominaisuus
All code:	Tiedostonimi "*.abs"
Main Code:	Tiedostonimi "*.abs"
Userdb:	Tiedostonimi "*.abs", kuvaä käytetään sekä television että radion yhteydessä
Default db:	Tiedostonimi "*.abs"

Aloita USB-päivitys valitsemalla päivitystila ja päivitystiedosto.

- Paina **OK** -painiketta käynnistyspainikkeen kohdalla tiedon vastaanottamiseksi USB-laitteesta. Jos USB-laitetta ei ole kytketty, kohta on harmaa eikä sitä pysty muokkaamaan.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Etupaneelin näyttöön ei tule valoa.	Virtajohto ei ole kytketty.	Tarkista, että virtajohto on kytketty verkkovirtaan.
Ei kuvaa tai ääntä, mutta etupaneelissa palaa punainen valo.	Vastaanotin on valmiustilassa.	Paina valmiustilan painiketta.





Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Ei ääntä tai kuvaa.	Satelliittilautanen ei osoita satelliittiin.	Säädä lautasta. Tarkista signaalin taso antennin asetusvalikosta.
	Ei signaalia tai signaali on heikko.	Tarkista kaapeliiliitännät, LNB ja muut LNB:hen ja vastaanottimeen kytketyt laitteet sekä lautanen.
Huono kuva/estovirhe.	Satelliittilautanen ei osoita satelliittiin.	Säädä lautasta.
	Signaali on liian vahva.	Yhdistä signaalin mukautin LNB-tuloon.
	Satelliittilautanen on liian pieni.	Vaihda lautanen suurempaan.
	LNB:n kohina on liian suuri.	Vaihda LNB:hen, jonka kohina on pienempi.
	LNB ei toimi.	Vaihda LNB.
Näytöllä ei ole kuvaa, kun laitteessa on virta.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä.	Tarkista järjestelmäsi UHF-kanava ja säädä kanava oikein.
Digitaalisissa satelliittikanavissa, maanpäällisissä kanavissa tai videosaanalissa on häiriöitä.	Järjestelmä on kytketty RF-liittimillä ja vastaanottimeen lähtökanava häiritsee maanpäällisiä kanavia tai videosaalia.	Vaihda vastaanottimeen lähtökanava sopivampaan kanavaan tai kytke järjestelmä SCART-liittimellä.
Kaukosäädin ei toimi.	Paristo on kulunut loppuun.	Vaihda paristot.
	Kaukosäätimellä ei osoiteta oikein.	Osoita kaukosäätimellä suoraan vastaanottimeen ja tarkista, ettei mitään ole etupaneelin edessä.

Huomaa:

Jos olet kokeillut kaikkia edellä mainittuja vianmääritystoimenpiteitä eikä ongelmasi ratkennut, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon.

Turvallisuustoimenpiteet:**CAUTION**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.





Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoittamatta.
- Kaikki logot, tavaramerkit ja tuotenimet ovat vastaavien omistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Tämä ohjekirja on laadittu huolella. Se ei kuitenkaan oikeuta mihinkään vaatimuksiin. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempiä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tämä tuote on merkitty tällä symbolilla. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

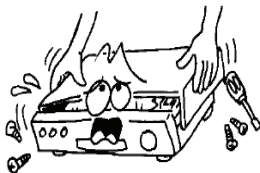
Huvudegenskaper

- Kompatibel med MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD och MP4
- Inbyggd Conax
- Tar emot SCPC och MCPC från C/Ku satellitband
- Automatisk PAL/NTSC-konvertering
- 4 000 programmerbara TV-och radiokanaler
- 32 olika val av favoritgrupper
- Flera OSD-språk
- Stöder fullt en 7 dagars elektronisk programguide (EPG)
- Bild-i-bild (PIG)-format
- OSD med färgdjup
- Automatisk nätverksökning efter nyligen tillagda transponderar
- DiSeqC 1,2, 13/18V, 0/22K och LNB-kontroll
- Olika kanalredigeringsfunktioner (favorit, flytta, läsa, byta namn, radera och sortera)
- Föräldrakontroll av kanaler
- Lättanvänt menysystem
- Programvaruppggraderingar via RS232-port och mottagare till mottagare, stöder USB-uppgradering
- 8 timer-reservationer, byter automatiskt till en specifik kanal
- Undertextstöd DVB EN300743 och EBU
- Text-TV-stöd DVB ETS300472 av VBI och OSD
Sparar automatiskt sista kanalen
- Kanallista kan sorteras i alfabetisk ordning (A-Z), kodad, favoriter, lästa kanaler och satellitkanaler
- Stöder FAT16/FAT32/FAT12
- Listar endast JPEG/BMP-filer



- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p med HDCP-kopieringsskydd
- Spel

För din egen säkerhet:



Öppna inte höljet för att undvika risk för elektriska stötar. Hänvisa endast till kvalificerad personal.



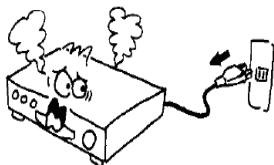
Placera inte mottagaren i närheten av blomvaser, badkar, tvättstall etc. för att undvika skador på utrustningen.



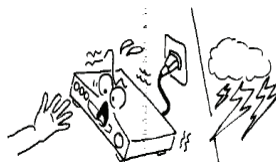
Utsätt inte mottagaren för solljus och placera den inte i närheten av värmekällor.



För att luften ska kunna cirkulera fritt får inte ventilationshålen på mottagaren blockeras.



Om det kommer rök ut ur apparaten ska du stänga av strömmen omedelbart.



Rör inte mottagaren under åskväder för att undvika elektriska stötar.



Stäng av mottagaren när den inte kommer att användas under en längre period.



Var noga med att stänga av mottagaren och koppla ur nätsladden innan du rengör mottagaren utanpå. Om ytan är smutsig, torka ren den med en trasa som har doppats i en svag tvål- och vattenlösning. Se till att tyget är ordentligt urvrivet. Torka igen med en torr trasa.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs instruktionerna - Alla säkerhets- och bruksanvisningar måste läsas innan denna produkt används.
2. Förvara instruktionerna - Säkerhets- och bruksanvisningar måste sparas för framtida bruk.
3. Uppmärksamma alla varningar - Alla varningar på apparaten och i bruksanvisningen måste följas.
4. Följ alla instruktioner - Alla bruks- och användningsanvisningar måste följas.
5. Använd denna apparat i närheten av vatten eller fukt - till exempel i en fuktig källare eller nära en simbassäng.
6. Torka endast av med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installationen ska ske i enlighet med tillverkarens anvisningar.
8. Installera inte apparaten i närheten av värmekällor som element, värmeutsläpp, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
9. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det gamla uttaget.
10. Skydda elsladden från att bli klämd eller trampad på. Var särskilt försiktig vid kontakter och vid den punkt där kablarna kommer ut från apparaten.
11. Använd endast fästen/tillbehör som är godkända av tillverkaren.
12. Använd endast det/den stereomöbel, ställ, stativ, fäste eller bord som har angetts av tillverkaren eller som medföljer denna enhet. När en stereomöbel eller ställning används, flytta stereomöbeln/apparaten försiktigt för att undvika skador från fallande föremål.
13. Koppla ur apparaten vid åskväder eller när den inte ska användas under en längre tid.
14. Vänd dig till utbildad personal för all service. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt. Exempel på skador är: en skadad nätsladd eller kontakt, exponering av vätska, regn eller fukt, skador som orsakas av föremål som har fallit på apparaten eller skador orsakade av att själva apparaten har tappats. Kort sagt allt som orsakade att apparaten inte fungerar normalt.
15. **WARNING:** Dessa instruktioner är för kvalificerad servicepersonal. För att minska risken för elektriska stötar, kontrollera att du följer bruksanvisningen. Justera inte apparaten på något annat sätt om du inte är kvalificerad att göra det.
16. Se till att ventilationen inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningar med föremål som tidningar, dukar, gardiner etc.
17. **WARNING:** För att minska risken för brand eller elektriska stötar utsätt inte denna apparat för regn eller fukt. Föremål fyllda med vätska, t.ex. vasor, får inte placeras på apparaten.



18. **WARNING:** För terminalerna markerade med "⚡" kan strömmen vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar. De externa kablarna som är anslutna till terminalerna kräver installation av en professionell person eller användning av monteringsfärdiga kablar eller sladdar.
19. **WARNING:** Explosion kan uppstå om batteriet byts ut på ett felaktigt sätt. Använd endast batterier av samma eller motsvarande typ.
20. **WARNING:** Batterier (batteri, batterier eller batteripack) får inte utsättas för stark värme som solsken, eld eller andra värmekällor.
21. "☐" Denna utrustning är en klass II eller dubbelisolerad elektrisk apparat. Den har utformats på ett sådant sätt att den inte kräver en säkerhetsanslutning till marken.



22.

- Blixten med pilspets med en liksidig triangel är avsedd att varna användaren om oisolerad "farlig spänning" inuti produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elstötar.
- Varning: För att minska risken för elstötar, ta inte bort höljet (eller höljet på baksidan) eftersom det inte finns några delar inuti som kan repareras av användaren. Underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
- Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för att det finns viktiga instruktioner för drift och underhåll.



24.

Korrekt avfallshantering av denna produkt. Denna märkning anger att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, måste apparaten återvinnas på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda apparaten, använder du ett retur- och insamlingsystem eller kontaktar återförsäljaren där produkten köptes.

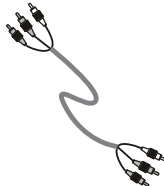
Förpackningen innehåller



Fjärrkontroll



Batterier



AV-kabel



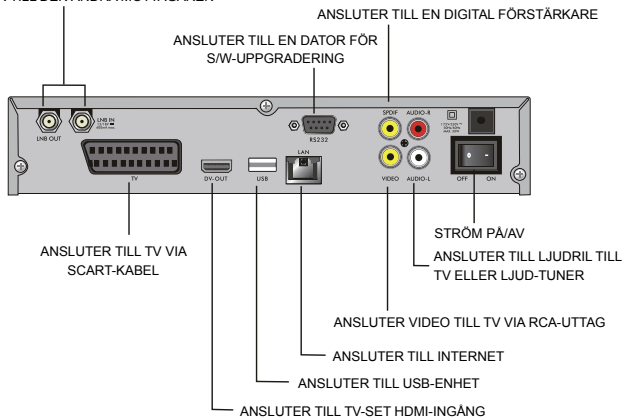
Instruktionsbok



Bakre panel

LNB IN: ANSLUTER TILL SATELITTANTENN

LNB UT: ANSLUTER TILL DEN ANDRA MOTTAGAREN



- Denna bild är endast för referens.

RCU



Knapp	Funktion
	Standby/På, Standby/Av
	Stänger av ljudet
0-9	Ange numret på önskad menypost eller kanalnummer
TV/RADIO	Växlar mellan TV- och radioläge
←PR	Växla tillbaka till föregående kanal
FAV	Visar favoritlista
SAT	Visar satellitfönstret
FIND	Visar sökfönstret
INFO	Visar information för den aktuella kanalen
MENU	Tryck på denna knapp en gång att komma till meny
▲ ▼	Flyttar en sida upp/ner i listan
OK, LIST	Utför det valda objektet på menyskärmen eller för in det önskade värdet i alla ingångslägen
PR+, PR-	Väljer nästa eller föregående kanal eller flytta till högre eller lägre i meny
	Justerar volymen eller flyttar till vänster eller höger i meny
EXIT	Återgår till föregående meny på menyskärmen eller stänger meny
EPG	Visar EPG (Electronic Programme Guide)
	Visar ljudfönstret
SLEEP	Ange viloläge
TXT	Växlar till text-TV eller textrensor
TV/AV	Växlar mellan TV-och AV-lägen
V-FORMAT	Ändrar HD-formatet
RECORD	Spela in programmet
	Spela upp och stoppa programmet
	Tryck för att snabbspola framåt eller bakåt
	Tryck för att hoppa framåt eller bakåt
SHIFT	Funktionsknapp för tidsfördröjning
PAUSE	Tryck en gång för att pausa skärmbilden, tryck igen för att gå till normalläge

- Bilden är endast till för referens.



Huvudmeny

Se till att du har installerat och anslutit mottagarens kablar. Om mottagaren är i fabriksstatus eller om det inte finns någon programlista när apparaten är påslagen, kommer **Main Menu**-fönstret att visas på skärmen.

Under normalt TV/radio-läge, trycker du på **MENU** på fjärrkontrollen för att öppna **Main Menu**-fönstret.

Den här menyn består av 6 huvudmenyer:

- Redigera kanal
- Installation
- Systeminställning
- Verktyg
- Spel
- REC

OK-knappen bekräftar ett val och **LIST**-knappen visar en listruta om kolumnen har ett ◀▶-märke. Du kan också använda de numeriska tangenterna på fjärrkontrollen för att ange ett numeriskt värde.

Använd **PR+**, **PR-**-knapparna för att flytta uppåt och nedåt från en rad till en annan rad och använd **↶** **↷**-knapparna för att flytta från huvudmenyn till en undermeny och flytta från vänster till höger eller vice versa.

Om du vill gå ur menyn, trycker du på **MENU** eller **EXIT**-knappen på fjärrkontrollen.

Om det inte finns något program kan du inte avsluta **Main Menu**-fönstret genom att trycka på **MENU** eller **EXIT**-knappen.

Huvudmeny	Undermeny	
Redigera kanal	TV-kanallista Radiokanallista Ta bort kanaler via satellit	
Installation	Antennanslutning Antenninställning Multipel satellitsökning	Satellitlista Enkel satellitsökning Transponderlista
Systeminställning	Språk Lokal tidsinställning Barnlås Favoriter Displayinställning	TV-system Timerinställning OSD-inställning Övriga
Verktyg	Information Avkodningssystem Nätverkets lokala inställning Uppgradera via nätverk RSS-läsare	Fabriksinställning Uppgradera med USB WiFi-hanterare Väderprognos





Huvudmeny	Undermeny	
Spel	Othello	Sudoku
REC	Mediaspelare Information om PVR-lagring PVR-inställning Ta bort USB-enheten på ett säkert sätt	

Enkel satellitsökning

- Satellite:** Tryck på -knapparna för att välja den inringade satelliten. Eller tryck på **OK**-knappen för att öppna listrutan för att välja önskad satellit. Tryck på **OK**-knappen för att bekräfta.
- FTA Only:** Tryck på -knapparna för att välja mellan Yes och No.
- Scan Channel:** Tryck på -knapparna för att välja mellan TV+radio, TV-kanal och radio.
- Network Search:** Välj No eller Yes. Denna post blir grå när AutoScan väljs i följande skanningsläge.
- Scan Mode:** Tryck på -knapparna för att välja mellan Auto Scan och Preset Scan. Auto Scan är en blindskanningsfunktion, medan Preset Scan söker efter förinställda frekvenser.
- Search:** Tryck på **OK**-knappen för att börja söka.

Fabriksinställningar

Tryck på **OK**-knappen för att öppna **Factory Settings**-fönstret.

Välj **Yes**-knappen och tryck på **OK**-knappen för att återgå till fabriksinställningarna. Alla sökta kanaler och inställd information kommer att raderas.

Välj **No**-knappen och tryck på **OK**-knappen för att avbryta åtgärden. Tryck på **MENU** eller **EXIT**-knappen för att avbryta och avsluta.

Uppgradera med USB

- Uppgraderingsfil: Visa uppgraderingsfilen.
- Uppgraderingsläge: Välj mellan allcode, maincode, defaultdb, userdb och Dump. När du byter uppgraderingsläget visar "Uppgradera fil" motsvarande fil enligt tabellen nedan:

Uppgraderingsläge	Fil-funktion
All code:	Fil som kallas "*. abs"
Main Code:	Fil som kallas "*. abs"
Userdb:	Fil som kallas "*. abs", bilden kommer att användas både som radio tillbaka och meny tillbaka
Default db:	Fil som kallas "*. abs"

Välj uppgraderingsläge och uppgradera filen för att starta uppgraderingen via USB.

- Tryck på **OK** på startknappen för att börja ta emot data från USB-enheten. När USB-enheten inte är ansluten, är denna post grå och du kan inte redigera den just nu.



FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Gör så här
Displayen på frontpanelen lyser inte.	Nätkabeln är inte ansluten.	Kontrollera om huvudkabeln är ansluten till vägguttaget.
Inget ljud eller bild, men frontpanelen visar rött ljus.	Mottagaren är i standby-läge.	Tryck på standby-knappen.
Inget ljud eller bild.	Parabolantennen är inte riktad mot satelliten.	Justera antennen. Kontrollera signalnivån i antenninställningsmenyn.
	Ingen signal eller svag signal.	Kontrollera kabelanslutningarna, LNB och annan utrustning som är ansluten mellan LNB och mottagaren, eller justera antennen.
Dålig bild/blockeringsfel.	Parabolantennen är inte riktad mot satelliten.	Justera antennen.
	Signalen är för stark.	Anslut en signal till LNB-ingången.
	Parabolantennen är för liten.	Byt till en större antenn.
	LNB brusfaktor är för hög.	Byt till en LNB med lägre brusfaktor.
LNB är felaktig.	Ändra LNB.	
Det finns ingen bild på skärmen när enheten är påslagen.	Systemet är anslutet med RF-kablar.	Kontrollera ditt systems fasta UHF kanal och ställ in UHF-kanalen ordentligt.
Det är störningar på de digitala satellitkanalerna, en befintlig markkanal eller en videosignal.	Systemet är anslutet med RF-kablar och utgångskanalen på mottagaren stör befintliga markbundna kanaler eller en videosignal.	Byt mottagarens kanal utgång till en mer lämplig kanal eller anslut systemet med SCART-kablar.
RCU fungerar inte.	Batteriet är slut.	Byt batterier.
	RCU är felaktigt riktad.	Rikta RCU mot mottagaren, eller kontrollera att inget blockerar frontpanelen.

Obs:

Om du har provat alla de åtgärder som föreslås ovan och problemet fortfarande inte är löst, kontakta din återförsäljare eller tjänsteleverantör.



Sikkerhedsanvisninger:



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Torka endast av med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Varken garanti eller skadeståndsskyldighet gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten, eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera något ansvar för några felaktigheter i denna bruksanvisning eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuella framtida behov.

Obs:



Denna produkt är märkt med denna symbol. Det betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Hlavní vlastnosti

- Kompatibilní s formáty MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD a MP4
- Vestavěný dekodér Conax
- Přijímání signálů SCPC a MCPC ze satelitů vysílajících v pásmu C/Ku
- Automatická konverze mezi standardy PAL a NTSC
- 4 000 programovatelných televizních a rádiových kanálů
- Výběr z 32 různých skupin oblíbených kanálů
- Nabídka na obrazovce v několika jazycích
- Plná podpora služby Elektronický programový průvodce (EPG) na 7 dní dopředu
- Funkce obrazu v grafice (PIG)
- Nabídka na obrazovce v technologii True Colour
- Automatické vyhledání sítě po každém přidání nového transpondéru
- Ovládání dle standardů DiSEqC 1.2, 13/18V, 0/22K a LNB
- Četné funkce úpravy kanálů (oblíbené kanály, přesun, uzamčení, přejmenování, smazání a řazení)



- Rodičovská kontrola kanálů
- Snadno použitelný systém nabídek
- Upgrade softwaru prostřednictvím portu RS232, z přijímače do přijímače, podpora upgradu prostřednictvím připojení USB
- 8 nastavení časovače, automatické přepínání na konkrétní kanál
- Podpora titulků dle norem DVB EN300743 a EBU (Evropské rozhlasové a televizní unie)
- Podpora teletextu dle normy DVB ETS300472 prostřednictvím VBI a nabídky na obrazovce
- Automatické uložení posledního kanálu
- Seznam kanálů lze uspořádat abecedně od A po Z, náhodně, podle oblíbených, uzamčených a dle satelitu
- Podporuje systémy souborů FAT16, FAT32 a FAT12
- V seznamu uváděny pouze soubory JPEG a BMP
- Rozlišení 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i a 1080p s ochranou proti kopírování HDCP
- Hry

Pro vaši bezpečnost:



Neotevírejte kryt, abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Obratě se výhradně na kvalifikované odborníky.



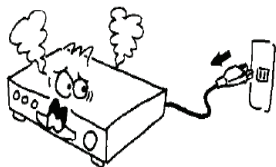
Udržujte přijímač v dostatečné vzdálenosti od váz s květinami, van, dřezů apod., aby nedošlo k poškození zařízení.



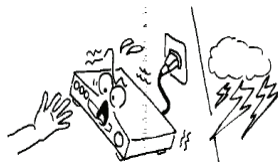
Nevystavujte přijímač přímému slunečnímu záření a udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla.



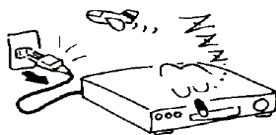
Nezakrývejte ventilační otvory přijímače, aby mohl vzduch volně cirkulovat.



Pokud ze zařízení vychází kouř, okamžitě odpojte napájení.



Nedotýkejte se přijímače během bouřek, abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Nebudete-li přijímač po delší dobu používat, vypněte jej.





Před čištěním povrchu přijímače zkontrolujte, zda je přijímač vypnutý, a odpojte napájecí kabel. Pokud je povrch znečištěný, utřete jej hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla a vody. Hadřík je nutné řádně vyždímat. Zařízení utřete znovu suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Přečtěte si tyto pokyny – před spuštěním zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.
2. Uschovejte tyto pokyny – bezpečnostní pokyny a návod k obsluze si uschovejte pro pozdější využití.
3. Dbejte všech varování – je nutné dodržovat všechna varování na zařízení a v návodu k obsluze.
4. Postupujte podle všech pokynů – je nutné postupovat podle návodu k obsluze a používání.
5. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody nebo ve vlhkém prostředí, například ve vlhkém sklepě nebo v blízkosti bazénu.
6. K čištění používejte pouze suchý hadřík.
7. Nezakrývejte žádné ventilační otvory. Instalaci je třeba provést podle pokynů výrobce.
8. Neinstalujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topná tělesa, vařiče nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která produkují teplo.
9. Pokud nelze zasunout dodávanou zástrčku do zásuvky, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
10. Chraňte napájecí kabel před smáčknutím a sešlápnutím. Buďte opatrní zejména na zástrčku a místo, kde je kabel připojen k zařízení.
11. Používejte pouze příslušenství, která jsou schválena výrobcem.
12. Používejte toto zařízení pouze s vozíkem, stojanem, držákem nebo stolkem, které výrobce schvaluje nebo které dodává se zařízením. Používáte-li vozík nebo skříň (rack), přesunujte vozík nebo zařízení opatrně, abyste neshodili předměty a nedošlo ke zranění.



13. Odpojte zařízení ze zásuvky během bouřek s blesky a v případě, že zařízení nebudete delší dobu používat.
14. Veškeré opravy přenechejte kvalifikovaným odborníkům. Při jakémkoli poškození zařízení je nutné se obrátit na servis. Příklady poškození jsou následující: poškozený napájecí kabel nebo zástrčka, vystavení působení vody, deště nebo vlhkosti, poškození způsobená padajícími předměty nebo poškození vzniklá spadnutím samotného zařízení. Stručně řečeno vždy, když zařízení nefunguje správně.
15. UPOZORNĚNÍ: Tyto pokyny jsou určeny pouze kvalifikovaným servisním odborníkům. Postupujte podle návodu k obsluze, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neupravujte zařízení žádným jiným způsobem, než ke kterému jste oprávněni.
16. Zajistěte, aby nebyla omezena ventilace zakrytím ventilačních otvorů, například novinami, ubrusy, záclonami apod.
17. UPOZORNĚNÍ: Nevystavujte toto zařízení působení deště nebo vlhkosti, aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Na zařízení nesmí být pokládány předměty naplněné vodou, například vázy.
18. UPOZORNĚNÍ: U kontaktů označených symbolem  může mít proud dostatečně velkou hodnotu ke vzniku nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Instalaci externí kabeláže připojené ke kontaktům musí provést profesionál nebo musí být provedena kabely nebo šňůrami předpřipravenými z výroby.
19. UPOZORNĚNÍ: Pokud není baterie umístěna správně, může dojít k výbuchu. Používejte pouze baterie stejného nebo podobného typu.
20. UPOZORNĚNÍ: Baterie (nebo jednotka bateriových zdrojů) nesmí být vystavena působení nadměrného tepla, například vlivem slunečního záření, ohně nebo zdrojů tepla.
21.  Toto elektrické zařízení je zařazení třídy II nebo je vybaveno dvojitou izolací. Bylo navrženo tak, že není vyžadováno bezpečnostní uzemnění.



22.

- Symbol zablesknutí se šipkou dolů v rovnostranném trojúhelníku je určen k varování uživatele před přítomností neizolovaného „nebezpečného napětí“ v krytu zařízení, které může mít dostatečně velkou hodnotu ke vzniku nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Varování: Nesnímejte kryt (ani zadní kryt), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nejsou zde žádné součásti, které by mohl opravit sám uživatel. Údržbu by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.
- Symbol vykřičníku v rovnostranném trojúhelníku je určen k upozornění uživatele na důležité pokyny k obsluze nebo údržbě.



24.

Správná likvidace tohoto zařízení. Toto označení znamená, že zařízení by v EU nemělo být likvidováno společně s jiným domovním odpadem. Zařízení zodpovědně zrecykluje, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů a zabránili možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu. Chcete-li se použitého zařízení vzdát, využijte systémy vrácení nebo shromažďování nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste zařízení koupili.



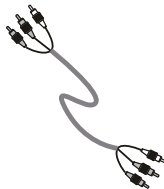
Obsah balení



Dálkové ovládání



Baterie



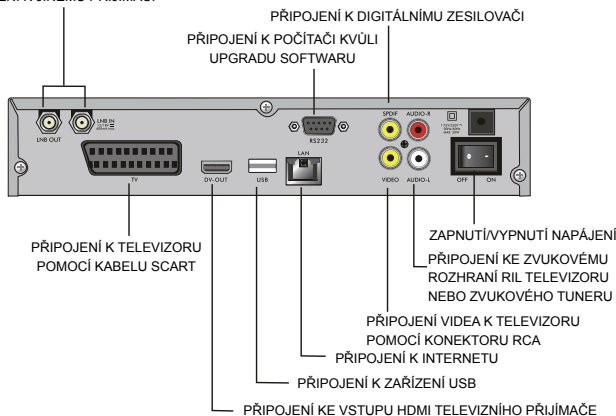
Kabel AV



Návod

Zadní panel

LNB IN: PŘIPOJENÍ K SATELITNÍ ANTÉNĚ
LNB OUT: PŘIPOJENÍ K JINÉMU PŘIJÍMAČI



- Tento obrázek je pouze ilustrativní.

Dálkové ovládání



Tlačítko	Funkce
	Zapnutí a vypnutí pohotovostního režimu
	Ztlumení zvuku
0-9	Zadání čísla požadované položky nabídky nebo čísla kanálu
TV/RADIO	Přepínání mezi režimem televizoru a rádia
←PR	Přepnutí na předchozí kanál
FAV	Zobrazení seznamu oblíbených kanálů
SAT	Zobrazení okna satelitu
FIND	Zobrazení okna pro vyhledávání
INFO	Zobrazení informací o aktuálním kanálu
MENU	Přístup k nabídce jedním stisknutím
▲ ▼	Posun stránky v seznamu nahoru/dolů
OK, LIST	Spuštění položky vybrané v nabídce na obrazovce nebo zadání požadované hodnoty ve všech režimech zadávání
PR+, PR-	Zvolení následujícího nebo předchozího kanálu nebo přesun na výše nebo níže uvedenou položku v nabídce
◀ ▶	Nastavení hlasitosti nebo přesun na položku vpravo nebo vlevo v nabídce
EXIT	Návrat do předchozí nabídky v nabídce na obrazovce nebo ukončení nabídky
EPG	Zobrazení elektronického programového průvodce (EPG)
	Zobrazení okna s nastavením zvuku
SLEEP	Přechod do režimu spánku
TXT	Přepnutí na teletext nebo režim titulků
TV/AV	Přepínání mezi režimy televizoru a AV
V-FORMAT	Změna formátu HD
RECORD	Záznam programu
▶, ■	Přehrání a zastavení programu
◀◀ ▶▶	Rychlé převinutí vpřed nebo vzad
◀ ▶	Přeskočení vpřed nebo vzad
SHIFT	Spuštění funkce časového posunu
PAUSE	Jedním stisknutím pozastavení obrazu na obrazovce, opětovným stisknutím návrat do normálního režimu

- Tento obrázek je pouze ilustrativní.



Hlavní nabídka



Zkontrolujte, zda jste správně nainstalovali a připevnili kabely přijímače. Pokud je přijímač ve stavu nastavení z výroby nebo pokud se po zapnutí zařízení nezobrazí seznam programů, zobrazí se na obrazovce okno **Main Menu**.

Chcete-li otevřít okno **Main Menu** během normálního režimu TV/Radio stiskněte tlačítko **MENU** na dálkovém ovládní.

Tato nabídka obsahuje 6 dalších hlavních nabídek:

- Upravit kanál
- Instalace
- Nastavení systému
- Nástroje
- Hry
- REC

Tlačítkem **OK** se potvrzuje výběr. Pokud jsou ve sloupci zobrazeny značky ◀▶, lze tlačítkem **LIST** zobrazit rozevírací seznam. Chcete-li zadat číselnou hodnotu, můžete také použít číselná tlačítka na dálkovém ovládní.

Pomocí tlačítek **PR+** a **PR-** se lze přesunout o jeden řádek výš nebo níž a pomocí tlačítek   lze opustit hlavní nabídku a přesunout se do dílčí nabídky nebo se přesunout zleva doprava a naopak.

Chcete-li systém nabídky ukončit, stiskněte na dálkovém ovládní tlačítko **MENU** nebo **EXIT**.

Není-li zobrazen žádný program, nelze stisknutím tlačítek **MENU** ani **EXIT** okno **Main Menu** ukončit.

Hlavní nabídka	Podnabídka	
Upravit kanál	Seznam televizních kanálů Seznam rádiových kanálů Odstranit kanály dle satelitu	
Instalace	Připojení antény Nastavení antény Vyhledávání více satelitů	Seznam satelitů Hledání jednoho satelitu Seznam transpondérů
Nastavení systému	Jazyk Nastavení místního času Rodičovský zámek Oblíbené Nastavení zobrazení	Televizní systém Nastavení časovače Nastavení nabídky na obrazovce Jiné
Nástroje	Informace Podmíněný přístup Nastavení místní sítě Upgrade dle sítě Čtečka kanálů RSS	Výrobní nastavení Upgrade pomocí připojení USB Správce WiFi Předpověď počasí





ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny	Náprava problému
Displej na předním panelu se nerozsvítí.	Napájecí kabel není připojen.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do síťové zásuvky.
Není slyšet zvuk ani vidět obraz, ale na předním panelu svítí červená kontrolka.	Přijímač je v pohotovostním režimu.	Stiskněte tlačítko pro vypnutí pohotovostního režimu.
Není slyšet zvuk ani vidět obraz.	Parabolická anténa není nasměrována na satelit.	Nastavte parabolou. V nabídce Antenna Setup zkontrolujte úroveň signálu.
	Žádný signál nebo slabý signál.	Zkontrolujte připojení kabelů, satelitní konvertory (LNB) nebo další zařízení připojená mezi konvertor a přijímač nebo nastavte parabolou.
Nekvalitní obraz/blokování.	Parabolická anténa není nasměrována na satelit.	Nastavte parabolou.
	Signál je příliš silný.	Připojte ke vstupu konvertoru atenuátor.
	Parabolická anténa je příliš malá.	Vyměňte parabolou za větší.
	Šumové číslo konvertoru je příliš vysoké.	Vyměňte konvertor za jiný s nižším šumovým číslem.
	Konvertor má závadu.	Vyměňte konvertor.
Na obrazovce není žádný obraz, přestože je zařízení zapnuto.	System je propojen kabely RF.	Zkontrolujte kanál UHF v systému a správně jej naladte.
Mezi digitálními satelitními kanály a stávajícími pozemními kanály nebo videesignálem dochází k rušení.	System je propojen pomocí kabelů RF a výstupní kanál přijímače se ruší se stávajícími pozemními kanály nebo videesignálem.	Nastavte výstupní kanál přijímače na vhodnější nebo systém propojte pomocí kabelů SCART.
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie je vybitá.	Vyměňte baterii.
	Dálkové ovládání není správně nasměrováno.	Nasměrujte dálkové ovládání na přijímač a zajistěte, aby mezi ním a předním panelem nebyla žádná překážka.

Poznámka:

Pokud jste se problém pokusili vyřešit výše uvedenými opatřeními a přesto přetrvává, obraťte se na svého prodejce nebo poskytovatele služeb.





Bezpečnostní opatření:



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Je-li nutný servis, musí toto zařízení otevřít POUZE autorizovaný technik, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Dojde-li k poruše, odpojte zařízení od napájení a od ostatních zařízení. Nevystavujte zařízení působení vody nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

Záruka:

Za změny a modifikace zařízení nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení není nenesena zodpovědnost a není na ně poskytována záruka.

Obecné upozornění:

- Provedení a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.
- Všechna loga, značky, loga se značkami a názvy výrobků jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Tento návod byl vyhotoven s péčí. Přesto z něj nelze odvozovat žádná práva. Společnost König Electronic nepřijímá odpovědnost za případné chyby v tomto návodu ani jejich následky.
- Ušchevejte tento návod a obal pro budoucí použití.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. Znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické výrobky by neměly být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrné systémy.



РУССКИЙ

Основные функции

- Совместим с MPEG2 SD, MPEG2 HD, H.264/AVC SD, H.264/AVC HD и MP4
- Встроенный Соpax
- Получает SCPC и MCPC от спутника C/Ku
- Автоматическая конвертация PAL/NTSC
- 4000 программируемых ТВ- и радиоканалов
- Выбор 32 различных избранных групп
- Многоязыковой экранный дисплей
- Полная поддержка семидневного электронного программного гида (EPG)
- Формат Picture in Graphics (PIG)
- Полноцветный экранный дисплей
- Автоматический сетевой поиск новых ретрансляторов
- DiSEqC 1.2, 13/18 В, 0/22K и управление LNB
- Различные функции редактирования каналов (добавление в избранное, перемещение, блокировка, переименование, удаление и сортировка)



- Родительский контроль каналов
- Удобная в использовании система меню
- Программное обеспечение обновляется через порт RS232 и ресивер-ресивер, Поддержка обновления по USB
- 8 сохранений таймера, автоматическое переключение на определенный канал
- Поддержка субтитров DVB EN300743 и EBU
- Поддержка телетекста DVB ETS300472 через VBI и экранное меню
- Автоматически сохраняет последний канал
- Список каналов можно отсортировать в алфавитном порядке (А-Я), по списку зашифрованных, по избранным, по заблокированным и спутниковым
- Поддерживает FAT16/FAT32/FAT12
- Отображает только файлы JPEG/BMP
- 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i, 1080p с защитой от копирования HDCP
- Игры

Для вашей безопасности:



Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь только к квалифицированному персоналу.



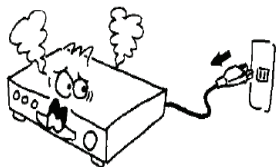
Запрещается использовать ресивер в непосредственной близости с вазами, бассейнами, раковинами и т.д.



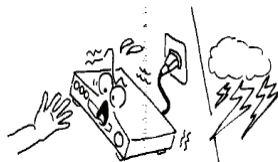
Не подвергайте ресивер воздействию солнечных лучей и держите его подальше от источников тепла.



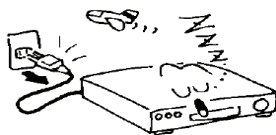
Не закрывайте вентиляционные отверстия ресивера, чтобы воздух смог циркулировать свободно.



Если из устройства выходит дым, немедленно отключите питание.



Не прикасайтесь к ресиверу во время грозы во избежание поражения электрическим током.



Выключайте ресивер, когда он не будет находиться в эксплуатации в течение длительного периода.



Отключайте ресивер и шнур переменного тока перед очисткой поверхности ресивера. Если поверхность загрязнена, очистите ее тканью, смоченной в слабом мыльном растворе. Тщательно отожмите ткань. Протрите еще раз сухой тканью.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте данные инструкции. Перед эксплуатацией продукта необходимо ознакомиться с инструкциями по использованию и мерами безопасности.
2. Сохраните данные инструкции. Инструкции по использованию и меры безопасности необходимо сохранить для последующего использования.
3. Соблюдайте все предупреждения. Необходимо внимательно соблюдать все предупреждения, указанные на устройстве, и инструкции по использованию.
4. Следуйте всем инструкциям. Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.
5. Не используйте данное устройство возле воды и в условиях высокой влажности, например во влажном помещении или возле бассейна.
6. Очищать только сухой тканью.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Установка должна выполняться в соответствии с инструкциями производителя.
8. Не устанавливайте устройство возле источников тепла, например радиаторов, обогревателей, печей и других устройств (включая усилители), которые излучают тепло.
9. Если прилагаемая вилка не подходит к розетке, обратитесь к электрику для замены розетки.
10. Предохраняйте шнур питания от сжатия и надавливания. Будьте особенно осторожны у вилок и в местах, где кабель выходит из устройства.
11. Используйте только крепления/аксессуары, одобренные производителем.



12. Используйте данное устройство только вместе с тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом, указанными производителем или прилагаемыми с данным устройством. При использовании тележки или подставки перемещайте тележку/подставку осторожно, чтобы избежать травм при падении объектов.
13. Отключайте устройство из розетки во время грозы или если оно не будет использоваться длительное время.
14. Все техническое обслуживание доверяйте только квалифицированным специалистам. В случае любого повреждения устройства требуется квалифицированное обслуживание. Примерами повреждений могут являться повреждение шнура питания или вилки, воздействие жидкости, дождя или влажности, повреждения, вызванные падением объектов на устройство либо падением самого устройства. Вкратце - любое воздействие, приведшее к неисправности устройства.
15. ВНИМАНИЕ: Данные инструкции предназначены только для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током соблюдайте инструкции по эксплуатации. Не изменяйте конструкцию устройства, если вы не авторизованы для этого.
16. Убедитесь, что вентиляция не нарушена путем закрытия вентиляционных отверстий такими предметами как газеты, скатерти, занавески и др.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Объекты, наполненные жидкостями, например вазы, ставить на устройство запрещено.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: На клеммах, отмеченных «», сила тока может быть достаточной, чтобы создать угрозу поражения электрическим током. Внешняя проводка, подключенная к клеммам, требует установки профессионалами или использования готовых проводов или шнуров.
19. ВНИМАНИЕ: При неправильной замене батареек может произойти взрыв. Используйте батарейки одного или равнозначного типа.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Батарейки (либо аккумуляторы) не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например, вследствие воздействия солнечных лучей, огня или источников тепла.
21. «» Данное оборудование принадлежит Классу II или группе электрических устройств с двойной изоляцией. Конструкция устройства создана таким образом, что ему не требуется заземление.



22.

- Символ молнии в виде стрелки в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» в корпусе устройства, сила которого может быть достаточной для создания угрозы поражения электрическим током.
- Предупреждение: Чтобы снизить вероятность поражения электрическим током, не снимайте крышку (и заднюю крышку), поскольку там нет обслуживаемых пользователем деталей. Обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.
- Восклицательный знак в треугольнике предупреждает пользователя о важных инструкциях по обслуживанию и эксплуатации.





24.

Правильная утилизация продукта. Данная отметка указывает на то, что согласно правилам ЕС данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание негативного воздействия на окружающую среду либо вреда здоровью от неконтролируемой утилизации отходов, ответственно подходите к утилизации устройства для повторного использования материальных ресурсов. Чтобы вернуть отработавшее устройство, используйте системы возврата и сбора, либо обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели устройство.

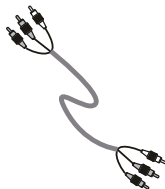
Содержимое упаковки



Пульт дистанционного управления



Батарейки



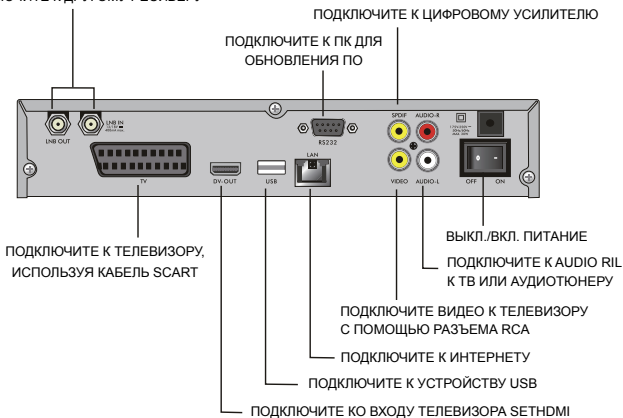
Кабель AV



Руководство

Задняя панель

LNB IN: ПОДКЛЮЧИТЕ К АНТЕННЕ СПУТНИКА
LNB OUT: ПОДКЛЮЧИТЕ К ДРУГОМУ РЕСИВЕРУ



- Данное изображение предназначено только для справки.

Пульт ДУ



Кнопка	Функции
	Режим ожидания/Вкл., Режим ожидания/Выкл.
	Отключение звука
0~9	Введите номер необходимого элемента меню или номер канала
TV/RADIO	Переключение между режимом телевизора и радио
←PR	Возврат к предыдущему каналу
FAV	Отображает список любимых групп
SAT	Отображение окна спутника
FIND	Отображение окна поиска
INFO	Отображение информации о текущем канале
MENU	Нажмите один раз для доступа к меню
▲ ▼	Перемещение на страницу вверх/вниз в списке
OK, LIST	Выполняет выбранный пункт в меню или вводит нужное значение в любом режиме ввода
PR+, PR-	Выбор следующего или предыдущего канала либо перемещение на один элемент вверх или вниз в меню
⏪ ⏩	Регулировка громкости или перемещение на один элемент меню вправо или влево
EXIT	Возврат в предыдущее меню на экране меню либо выход из меню
EPG	Отображение Программы передач
	Отображение окна аудио
SLEEP	Вход в режим ожидания
TXT	Переключение в режим телетекста или субтитров
TV/AV	Переключение между режимом телевизора и аудио/видео
V-FORMAT	Изменение формата HD
RECORD	Запись программы
▶, ■	Воспроизведение и остановка программы
⏮ ⏭	Нажмите для быстрой перемотки вперед или назад
◀ ▶	Нажмите для прокрутки вперед или назад
SHIFT	Кнопка сдвига по времени
PAUSE	Нажмите один раз, чтобы приостановить изображение, нажмите еще раз, чтобы вернуться в режим воспроизведения

- Изображение предназначено только для справки.



Главное меню



Убедитесь, чтобы правильно установили и подключили кабели ресивера. Если ресивер находится в заводском состоянии, или если при включении устройства не отображается список программ, на экране будет отображено окно **Main Menu**.

В обычном режиме ТВ/радио нажмите кнопку **MENU** на пульте ДУ, чтобы войти в окно **Main Menu**.

Данное меню состоит из 6 основных меню:

- Редактировать канал
- Установка
- Настройка системы
- Инструменты
- Игры
- REC

Кнопка **OK** подтверждает выбор, кнопка **LIST** отображает раскрывающийся список, если столбец имеет отметку ◀▶. Вы также можете использовать числовые кнопки на пульте ДУ для ввода числового значения.

Используйте кнопки **PR+**, **PR-** для перемещения вверх и вниз по строкам и используйте   для перемещения из главного меню в подменю, слева направо и наоборот.

Чтобы выйти из меню, нажмите на пульте ДУ кнопку **MENU** или **EXIT**.

Если программы нет, вы не сможете выйти из окна **Main Menu**, нажав кнопку **MENU** или **EXIT**.

Главное меню	Подменю	
Редактировать канал	Список ТВ-каналов Список радиоканалов Удалить каналы по спутнику	
Установка	Подключение антенны Настройка антенны Поиск нескольких спутников	Список спутников Поиск одного спутника Список TP
Настройка системы	Язык Настройка местного времени Замок от детей Избранное Настройка отображения	ТВ система Настройка таймера Настройка экранного дисплея Другое
Инструменты	Информация Условный доступ Настройка локальной сети Обновление по сети Средство чтения RSS	Заводские настройки Обновление по USB Диспетчер Wi-Fi Прогноз погоды





Главное меню	Подменю	
Игры	Отелло	Судоку
REC	Мультимедийный проигрыватель Информация о хранении PVR Настройка PVR Безопасное извлечение USB-устройства	

Поиск одного спутника

- Satellite:** Нажмите кнопки \leftarrow \rightarrow , чтобы выбрать обведенный спутник. Либо нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть раскрывающийся список для выбора необходимого спутника. Для подтверждения нажмите кнопку **OK**.
- FTA Only:** Нажмите кнопки \leftarrow \rightarrow , чтобы выбрать Yes и No.
- Scan Channel:** Нажмите кнопки \leftarrow \rightarrow , чтобы выбрать ТВ+радио, ТВ-канал и Радио.
- Network Search:** Выберите No или Yes. Данный элемент становится серым, если в режиме сканирования выбрано Auto Scan.
- Scan Mode:** Нажмите кнопки \leftarrow \rightarrow , чтобы выбрать Auto Scan или Preset Scan. Auto Scan - это сканирование «вслепую», а Preset Scan выполняет поиск предварительно заданных чистот.
- Search:** Нажмите кнопку **OK**, чтобы начать поиск.

Заводские настройки

Нажмите кнопку **OK**, чтобы открыть окно **Factory Settings**.

Нажмите кнопку **Yes** и **OK** для возврата к заводским настройкам. Все найденные каналы и введенная информация будут удалены.

Нажмите кнопку **No** и **OK** для отмены действия. Нажмите **MENU** или **EXIT**, чтобы выполнить отмену и выйти.

Обновление по USB

- Файл обновления: Отображение файла обновления.
- Режим обновления: Выбор параметров allcode, maincode, defaultdb, userdb и Dump. При включении режима обновления в окне «Обновление файла» будет отображаться соответствующий файл согласно следующей таблице:

Режим обновления	Расширение файла
All code:	Файл содержит «*.abs»
Main Code:	Файл содержит «*.abs»
Userdb:	Файл содержит «*.abs», изображение будет использовано для фона меню и радио
Default db:	Файл содержит «*.abs»

Выберите режим обновления и файл обновления, чтобы начать обновление по USB.

- Нажмите кнопку **OK** на пусковой кнопке, чтобы начать прием данных с устройства USB. Если устройство USB не подключено, данный элемент будет отображаться серым цветом, и вы не сможете его отредактировать.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможные причины	Что делать
Дисплей передней панели не включается.	Не подключен шнур питания.	Убедитесь в том, что основной кабель подсоединен к розетке питания.
Нет ни звука, ни изображения, но на передней панели горит красный свет.	Ресивер находится в режиме ожидания.	Нажмите кнопку режима ожидания.
Нет ни звука, ни изображения.	Спутниковая тарелка не направлена на спутник.	Отрегулируйте тарелку. Проверьте уровень сигналов меню Настройка антенны.
	Отсутствие сигнала или слабый сигнал.	Проверьте подключения кабелей, LNB и другое оборудование, подключенное между LNB и ресивером, либо отрегулируйте тарелку.
Плохое изображение/ошибка блокировки.	Спутниковая тарелка не направлена на спутник.	Отрегулируйте тарелку.
	Слишком сильный сигнал.	Подключите аттенюатор сигнала к входу LNB.
	Тарелка спутника слишком мала.	Установите тарелку большего размера.
	Слишком высокий фактор шума LNB.	Установите LNB с более низким фактором шума.
	LNB неисправен.	Замените LNB.
При включении устройства на экране нет изображения.	Система соединена радиочастотным шнуром.	Проверьте, что в вашей системе установлен канал ультравысоких частот и правильно настройте этот канал ультравысоких частот.
Существуют помехи в цифровых спутниковых каналах, существующих кабельных каналах или видеосигнале.	Система подключена с помощью ИК-сигнала и канал выхода ресивера создает помехи для кабельных каналов ли видеосигнала.	Измените канал выхода ресивера на более подходящий или подключите систему с помощью SCART.



Проблема	Возможные причины	Что делать
Пульт ДУ не работает.	Батарейки разряжены.	Замените батарейки.
	Пульт ДУ направлен не верно.	Направьте пульт ДУ на ресивер и проверьте, чтобы ничего не преграждало переднюю панель.

Примечание:

Если предложенные действия не помогают устранить неисправность, обратитесь к дилеру или поставщику услуг.

Меры безопасности:

При необходимости проведения технического обслуживания для снижения риска поражения электрическим током это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность для изменения и модификации устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общие положения:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы, бренды, логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их владельцев и, следовательно, признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:

Это изделие помечено этим знаком. Это означает, что эти электрические или электронные изделия не должны смешиваться с обычными домашними отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Заявление о соответствии**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Me, / Vi, / Společnost, / Мы,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Alankomaat /
Holland / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Тел.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Vakuutamme, että: / Intygat att
produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Марка:
KÖNIG ELECTRONIC

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Malli: / Модель: **DVB-S2 REC10**

Description:	High definition DVB-S2 receiver
Beschreibung:	DVB-S2 HD-SAT-Receiver
Description:	Récepteur DVB-S2 à haute définition
Omschrijving:	High definition DVB-S2 ontvanger
Descrizione:	Ricevitore DVB-S2 ad alta definizione
Descripción:	Receptor DVB-S2 de alta definición
Kuvaus:	High Definition DVB-S2 -vastaanotin
Beskrivning:	Högupplöst DVB-S2 mottagare
Popis:	Přijímač s vysokým rozlišením DVB-S2
Описание:	Ресивер DVB-S2 высокой четкости

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer
med följande standarder: / splňuje následující normy: / Соответствует следующим стандартам:

**EMC: EN55013:2001+A1:2033+A2:2006; EN61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009,
EN61000-3-3: 2008; EN 55020: 2007**

ERP: EN62087:2009

LVD: EN60065:2002+A 1:2006+A 11:2008

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktíva(k) / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Директива(ы) ЕС:
EMC directive 2004/108/EC; ERP DIRECTIVE 2009/125/EC; LVD DIRECTIVE 2006/95/EC



's-Hertogenbosch, **15-08-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Mr. / Herr. / Pan / Г-н:

Victor Hoynck van Papendrecht

Chief Operating Officer (CEO) / Geschäftsführer / Chef des
operations / Operationeel Directeur / Responsable Operativo /
Director de Operaciones / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozni
ředitel / Директор по производству
Copyright ©



Mr. Victor Hoynck van Papendrecht
CEO

